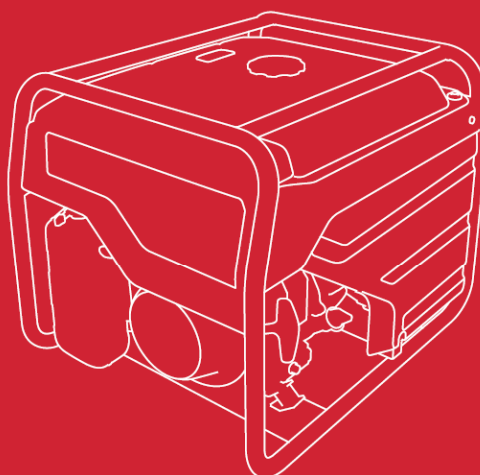


# AGREGAT PRĄDOTWÓRCZY EG3600CL•EG4500CL•EG5500CL



ECOLOGY CONSCIOUS TECHNOLOGY

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

*(Tłumaczenie Instrukcji oryginalnej)*

3MZ30600



Symbol e-SPEC symbolizuje ekologicznie odpowiedzialne technologie zastosowane w urządzeniach firmy Honda, obrazujące pragnienie producenta "zachowania środowiska naturalnego dla kolejnych pokoleń."

Dziękujemy za zakup generatora HONDA. Niniejsza instrukcja obsługi opisuje informacje dotyczące obsługi i serwisowania generatorów typu EG3600CL•EG4500CL•EG5500CL.

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji bazują na najświeższych danych dostępnych w momencie jej drukowania.

Honda Motor Co., Ltd. zastrzega sobie prawo do wprowadzenia jakichkolwiek zmian bez wcześniejszego powiadomienia i bez zaciągania jakichkolwiek zobowiązań.

Żadna z części niniejszej instrukcji nie może być powielana w jakiegokolwiek formie bez pisemnej zgody Aries Power Equipment Sp. z o.o.

Instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią generatora i w przypadku odsprzedaży musi być do niego dołączona.

Bardzo dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję. Zwróć szczególną uwagę na informacje poprzedzone następującymi słowami:

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !** Niezastosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem spowoduje poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub osób postronnych.

**⚠ UWAGA!** Niezastosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem może spowodować obrażenia ciała operatora lub innych osób.

**WAŻNE** Tak oznaczono informacje przydatne w czasie użytkowania agregatu.

Jeśli masz problem lub pytania dotyczące AGREGATU PRĄDOTWÓRCZEGO - skontaktuj się z autoryzowanym dealerem, lub najbliższym autoryzowanym serwisem.

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !**  
Generatory te zaprojektowane są w celu zapewnienia pełnej satysfakcji z ich używania, jeżeli ich obsługa jest zgodna z informacjami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji. Użytkowanie generatora wymaga od użytkownika pewnego wysiłku w celu zapewnienia bezpieczeństwa własnego i innych.

Ilustracje w niniejszej publikacji oparte są głównie na agregacie typu BT.

- Ilustracje mogą różnić się w zależności od typu agregatu.

## SPIS TREŚCI

1.	INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA .....	5
2.	UMIEJSCOWIENIE NAKLEJEK OSTRZEGAWCZYCH .....	7
	Umieszczenie znaku CE i naklejki głośności .....	11
3.	OPIS ELEMENTÓW GENERATORA.....	11
4.	SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM .....	15
5.	URUCHAMIANIE SILNIKA .....	20
	• Używanie agregatu na dużych wysokościach n.p.m.	
6.	UŻYTKOWANIE AGREGATU .....	24
7.	ZATRZYMYWANIE AGREGATU .....	28
8.	OBSŁUGA SERWISOWA.....	30
9.	TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE .....	35
10.	USUWANIE USTEREK .....	39
11.	DANE TECHNICZNE.....	41
12.	SCHEMATY ELEKTRYCZNE.....	44
	LISTA AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH.....	51
	DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE (TŁUMACZENIE ZAWARTOŚCI) .....	52

# 1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

## Ważne informacje

Agregaty prądotwórcze Honda zostały zaprojektowane do współpracy z urządzeniami przystosowanymi do takiej współpracy. Użycie agregatu w innym celu może skutkować odniesieniem obrażeń przez operatora oraz uszkodzeniem agregatu i innego mienia.

Większości wypadków można zapobiec, postępując według wskazówek i zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi oraz umieszczonych na agregacie. Większość najpopularniejszych zagrożeń opisana jest poniżej.

Nigdy nie wykonuj na własną rękę modyfikacji agregatu. Może to doprowadzić zarówno do wypadku jak i do uszkodzenia samego agregatu i urządzeń do niego podłączonych.

- Nie podłączaj żadnych przewodów przedłużających do tłumika.
- Nie modyfikuj układu zasysania powietrza.
- Nie zmieniaj ustawień regulatora obrotów.
- Nie zdejmuj panelu sterowania ani nie dokonuj zmian w przewodach panelu sterowania.

## Odpowiedzialność operatora

Upewnij się, że wiesz jak w przypadku awarii szybko wyłączyć agregat.

Zapoznaj się ze wszystkimi elementami sterującymi, gniazdami i połączeniami.

Upewnij się, że każdy kto obsługuje agregat jest zaznajomiony z zasadami bezpieczeństwa i obsługi. Nie pozwalaj dzieciom bez nadzoru rodziców działać przy agregacie.

Dokładnie i uważnie zapoznaj się ze wskazówkami dotyczącymi użytkowania oraz serwisowania agregatu. Zignorowanie lub niewłaściwe stosowanie się do wskazówek, może doprowadzić do wypadku, porażenia prądem, a także do pogorszenia parametrów gazów spalinowych.

Przed uruchomieniem ustaw agregat na płaskim, równym podłożu.

Nie uruchamiaj agregatu jeśli którakolwiek z osłon jest zdjęta. Podczas pracy przy zdjętych osłonach, ręka lub stopa może zostać „pochwycona” przez agregat i doprowadzić do obrażeń.

W sprawach operacji nie ujętych w niniejszej instrukcji obsługi, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Honda.

## Zagrożenie zatruciem tlenkiem węgla

Spaliny zawierają trujący tlenek węgla, bezbarwny, bezwonny gaz. Wdychani spalin może spowodować utratę przytomności, a nawet doprowadzić do śmierci.

Jeśli uruchamiasz agregat w osłoniętej lub częściowo zamkniętej przestrzeni, powietrze którym oddychasz może zawierać niebezpieczną dawkę spalin.

Nigdy nie uruchamiaj agregatu w garażu, domu, w pobliżu otwartego okna lub drzwi.

## Zagrożenie porażenia prądem

Agregat wytwarza wystarczającą moc by spowodować poważne porażenie prądem, nawet śmiertelne w przypadku nieprawidłowego użytkowania.

Używanie agregatu lub elektronarzędzi w warunkach wilgoci, takich jak deszcz, śnieg czy w pobliżu basenu lub systemu zraszającego, a także gdy masz mokre ręce – może doprowadzić do śmiertelnego porażenia prądem.

Uważaj by agregat był zawsze suchy.

Jeśli agregat jest przechowywany na zewnątrz, nie zabezpieczony przed warunkami pogodowymi, przed każdym użyciem sprawdzaj wszystkie elementy elektryczne na panelu sterowania. Mgła lub lód mogą spowodować uszkodzenia, które doprowadzą do spięcia w panelu i spowodują porażenie prądem.

Jeśli doznałeś porażenia prądem, natychmiast skonsultuj się z lekarzem.

Podłączenie agregatu do sieci zasilania budynku może wykonać jedynie wykwalifikowany elektryk po zainstalowaniu wyłącznika odcinającego.

## **Zagrożenie pożarem**

Nie używaj agregatu w przestrzeni zagrożonej wybuchem/pożarem.

Jeśli agregat zainstalowany jest w wentylowanym pomieszczeniu, powinny zostać wykonane dodatkowe zabezpieczenia przeciwpożarowe / przeciwwybuchowe.

Układ wydechowy nagrzewa się podczas pracy silnika do temperatury wystarczającej by spowodować zapalenie niektórych materiałów.

- Ustawiaj pracujący agregat w odległości co najmniej 1 m (3 stóp) od ścian budynku lub innych urządzeń.
- Nie obudowuj agregatu.
- Utrzymuj materiały łatwopalne z dala od agregatu.

Niektóre elementy układu spalania w silniku rozgrzewają się do wysokiej temperatury i mogą powodować poparzenie. Zwracaj szczególną uwagę na naklejki ostrzegawcze na agregacie.

Podczas pracy tłumik nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury i pozostaje gorący długo po wyłączeniu silnika. Uważaj aby nie dotykać go dopóki jest gorący. Przed umieszczeniem generatora w zamkniętym pomieszczeniu pozwól silnikowi wystygnać.

W przypadku zapalenia agregatu nie wylewaj bezpośrednio na niego wody aby ugasić pożar. Użyj specjalnej gaśnicy przeznaczonej go gaszenia urządzeń elektrycznych i pożarów olejów.

Jeśli wdychałeś opary powstające podczas pożaru agregatu, natychmiast skontaktuj się z lekarzem.

## **Bezpieczne tankowanie**

Benzyna jest wysoce łatwopalna, a opary benzyny są w pewnych warunkach wybuchowe. Po zatrzymaniu agregatu pozwól silnikowi wystygnać.

Tankuj wyłącznie na zewnątrz, przy wyłączniku zapłonu przestawionym w pozycję OFF.

Nie przepelniaj zbiornika paliwa.

Nie pal w pobliżu benzyny, utrzymuj źródła płomieni i iskrzenia z dala od paliwa.

Przechowuj paliwo wyłącznie w pojemnikach do tego celu przeznaczonych.

Upewnij się, że wszelkie rozlane paliwo zostało wytarte do sucha przed uruchomieniem silnika.

## **Utylizacja agregatu**

W celu ochrony środowiska naturalnego, nie pozbywaj się zużytego agregatu, akumulatora, oleju silnikowego itp. wyrzucając je po prostu do śmieci. Stosuj się do przepisów lokalnych lub krajowych lub też skontaktuj się z autoryzowanym dilerem Hondy.

Prosimy, pozbywaj się zużytego oleju silnikowego w sposób przyjazny środowisku naturalnemu. Zalecamy zabranie oleju w szczelnym pojemniku do lokalnej stacji serwisowej. Nie wyrzucaj oleju do śmieci, nie wylewaj do kanalizacji czy do gruntu.

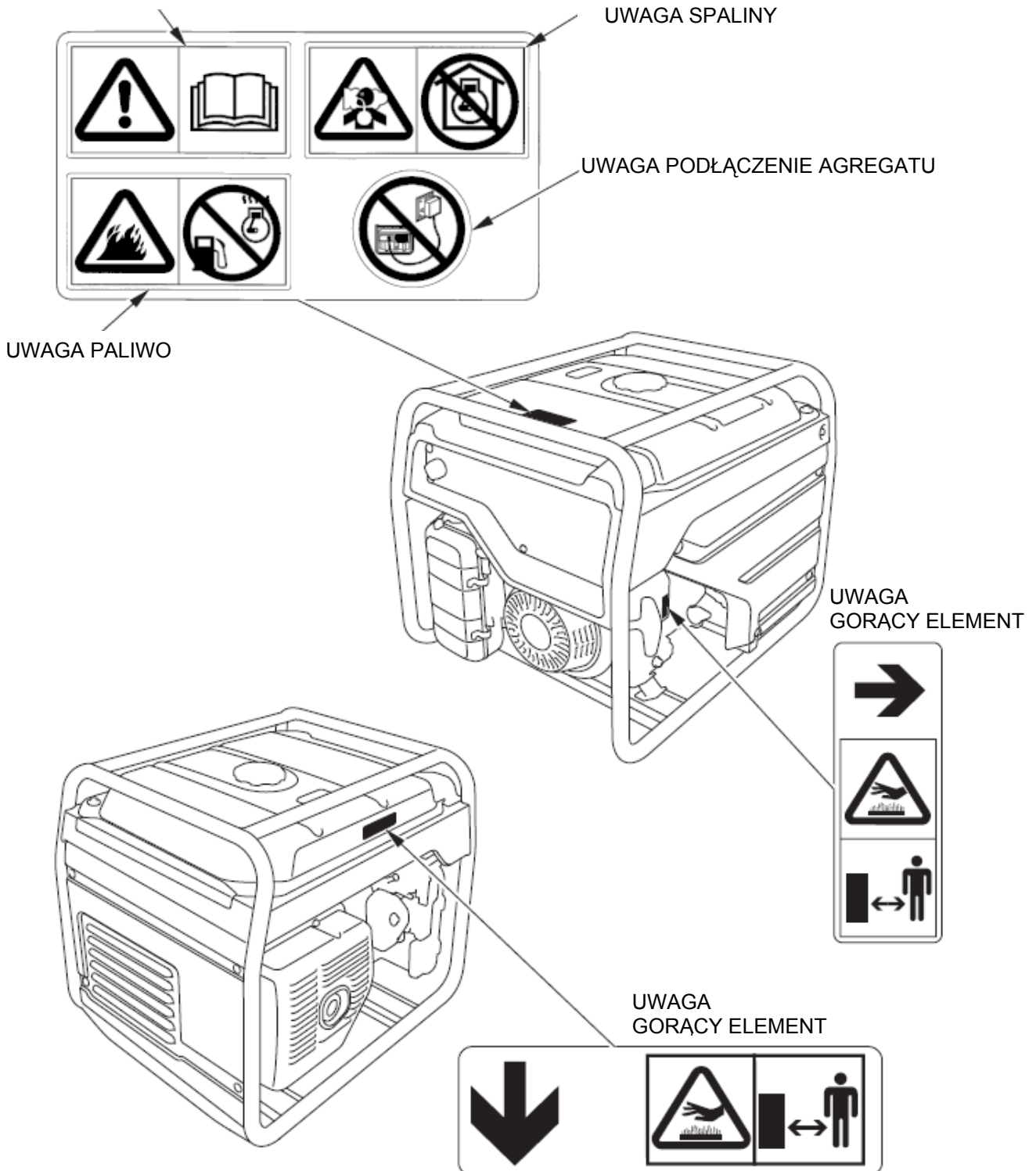
Niewłaściwie usunięty akumulator może zaszkodzić środowisku naturalnemu. Sprawdź lokalne przepisy regulujące sposób pozbywania się zużytego akumulatora. Skontaktuj się z lokalnym dilerem Honda.

## 2. UMIEJSCOWIENIE NAKLEJEK OSTRZEGAWCZYCH

Naklejki te informują Cię o potencjalnych zagrożeniach mogących spowodować poważne obrażenia ciała. Przeczytaj dokładnie informacje związane z tymi naklejkami umieszczone w niniejszej instrukcji obsługi.

Jeśli naklejki odpadną lub staną się nieczytelne, skontaktuj się z najbliższym dealerem w celu ich wymiany.

ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI





Generatory Honda zaprojektowane są w celu zapewnienia pełnej satysfakcji z ich wykorzystania jeżeli ich obsługa jest zgodna z informacjami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji.

Dokładnie przeczytaj instrukcję przed uruchomieniem generatora. Zaniechanie tej czynności może być powodem poważnych obrażeń lub awarii urządzenia.



Spaliny zawierają trujący tlenek węgla, bezbarwny, bezwonny gaz. Wdychanie tlenu węgla może spowodować utratę przytomności, a nawet doprowadzić do śmierci.

Jeśli uruchamiasz agregat w osłoniętej lub częściowo zamkniętej przestrzeni, powietrze którym oddychasz może zawierać niebezpieczną dawkę spalin.

Nigdy nie uruchamiaj agregatu w garażu, domu, w pobliżu otwartego okna lub drzwi.



Podłączenie agregatu do sieci zasilania budynku może wykonać jedynie wykwalifikowany elektryk po zainstalowaniu wyłącznika odcinającego.

Wykonanie połączeń zasilania awaryjnego z instalacją budynku winno być powierzone odpowiednio kwalifikowanemu elektrykowi, gdyż musi ono odpowiadać obowiązującym w tym zakresie przepisom regulującym zasady używania zasilania awaryjnego. Źle wykonane połączenia mogą spowodować zwrotny przepływ prądu do sieci użytkowych, narażając w ten sposób na groźbę śmiertelnego porażenia pracowników elektrowni lub innych, którzy w czasie przerwy w zasilaniu będą pracować na sieci, bądź też na zniszczenie generatora przez jego eksplozję lub spalenie się w czasie przywrócenia zasilania sieciowego, albo też na zapalenie się sieci w budynku.



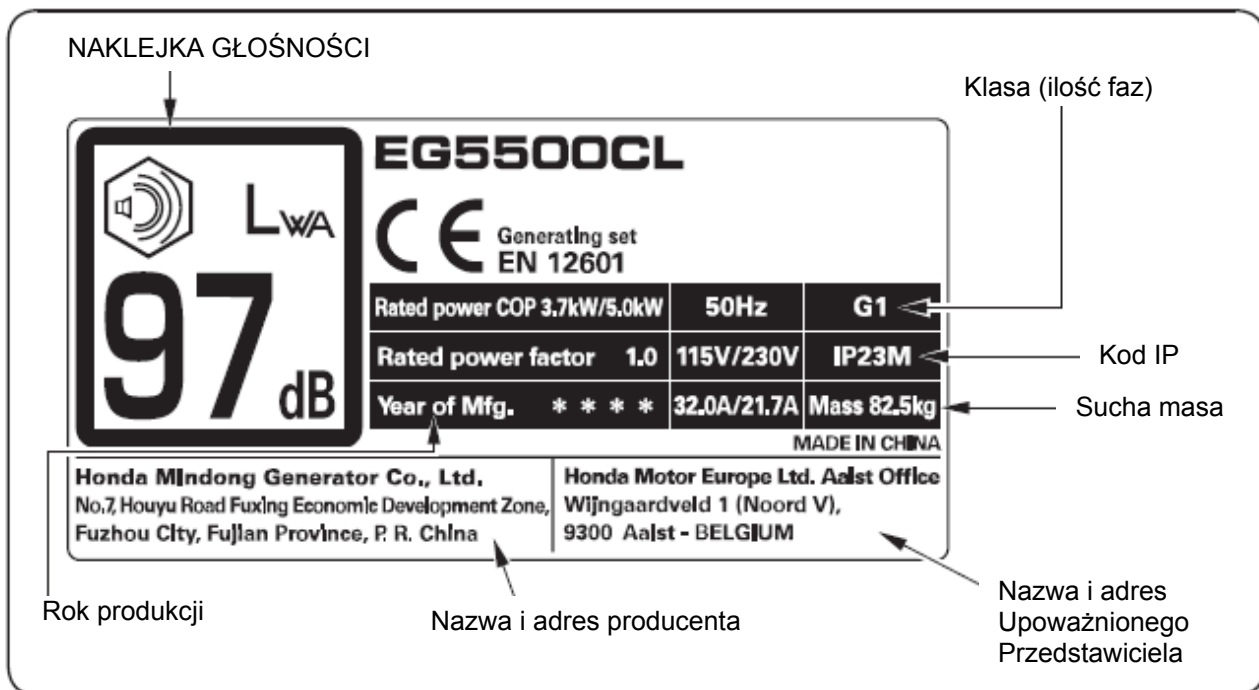


Rozgrzany układ wydechowy może spowodować poważne poparzenia. Unikaj kontaktu z tłumikiem jeśli silnik dopiero co przestał pracować

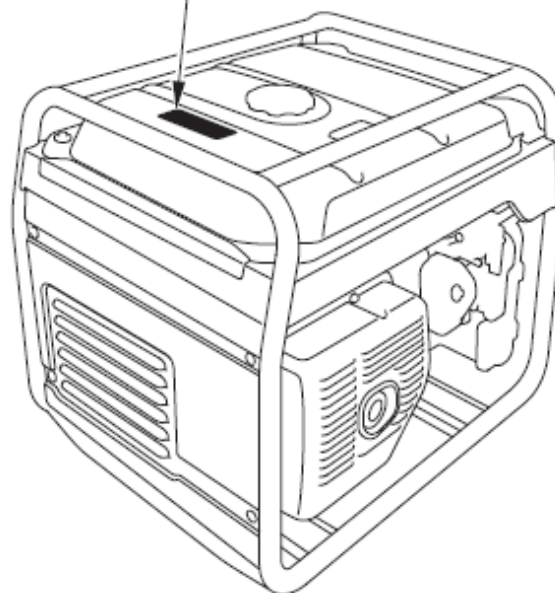


Benzyna jest łatwopalna i wybuchowa. Przed tankowaniem zatrzymaj silnik i pozwól mu ostygnąć.

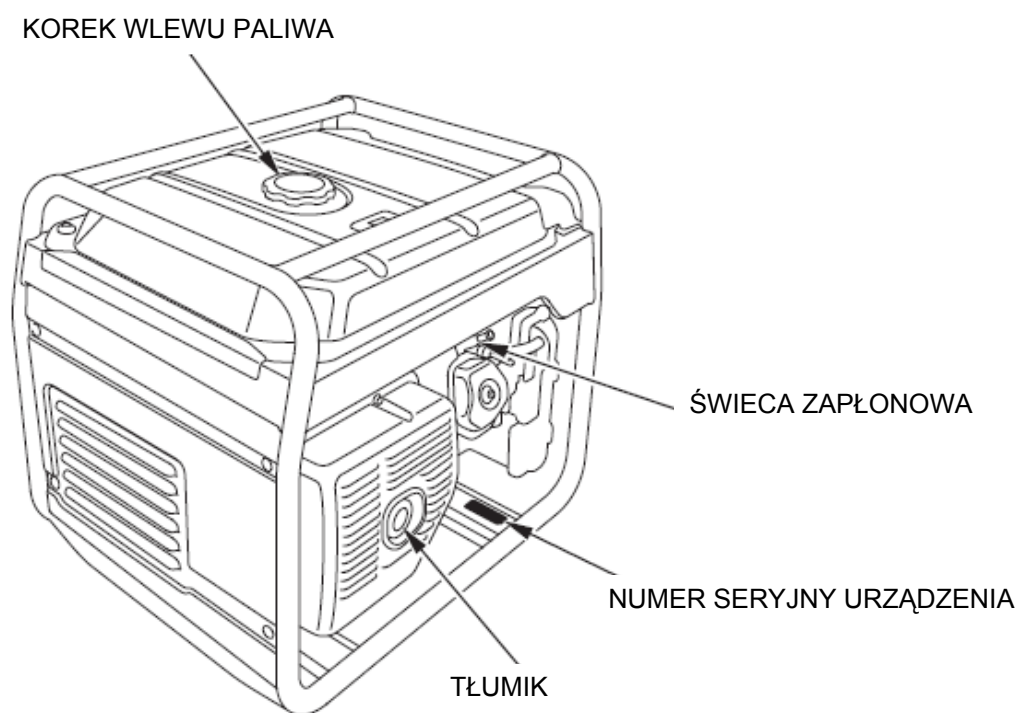
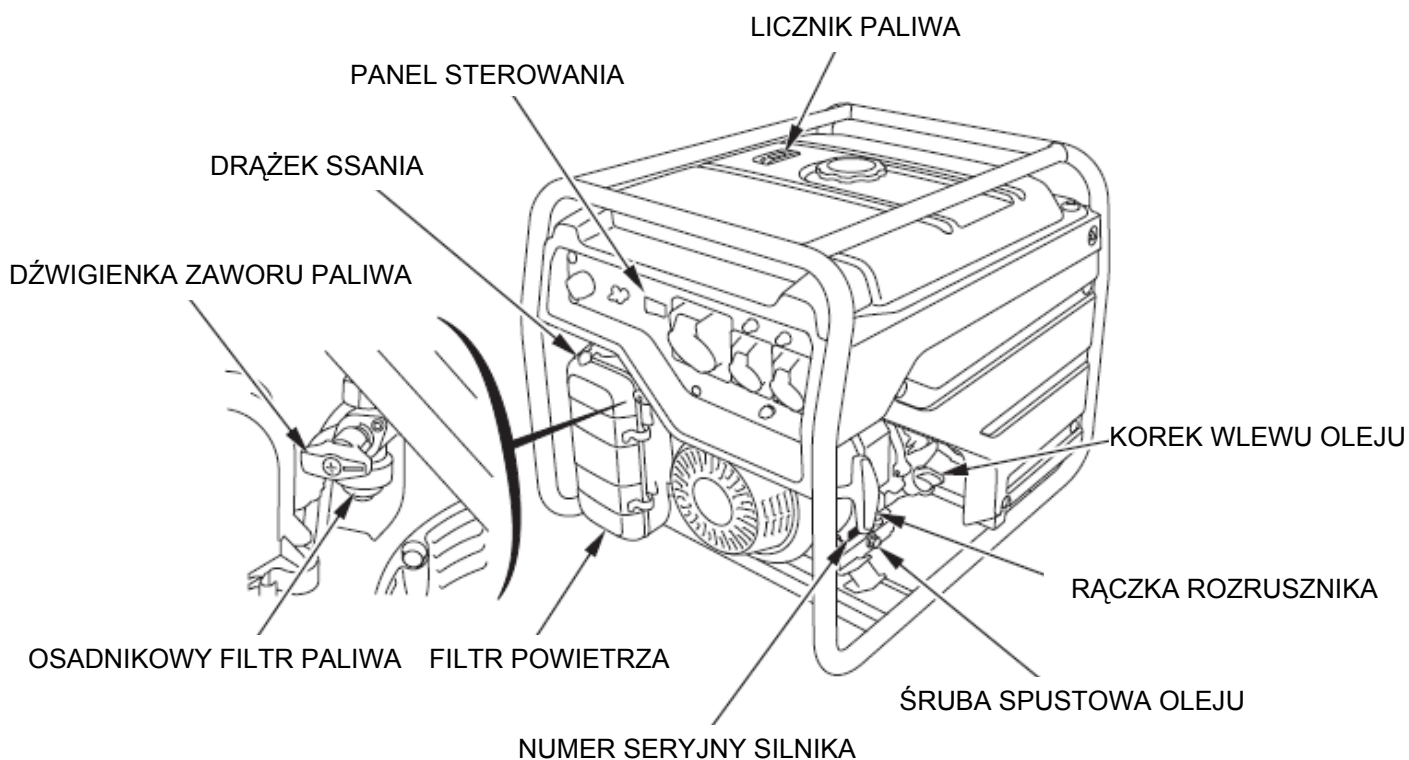
• Umieszczenie znaku CE i oznaczenia głośności



[Przykład: EG5500CL (typ BT)]



### 3. OPIS ELEMENTÓW GENERATORA



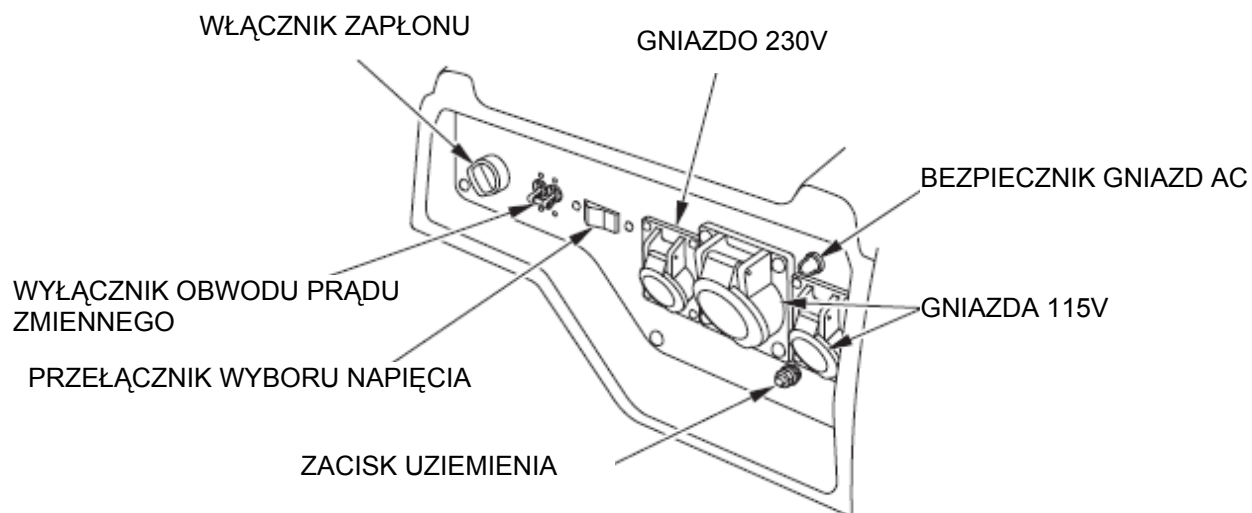
Zapisz poniżej numer seryjny agregatu. Numer ten będzie potrzebny podczas zamawiania części zamiennych.

Numer seryjny agregatu: .....

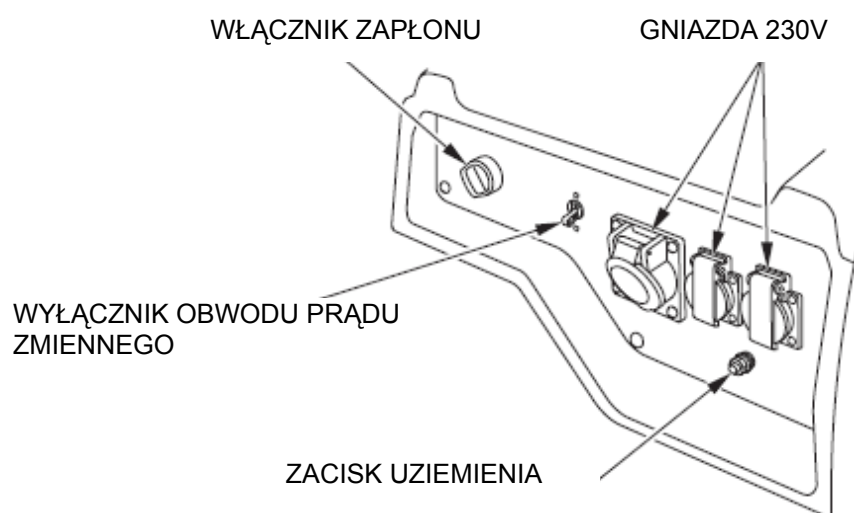
Numer seryjny silnika: .....

## Panel sterowania

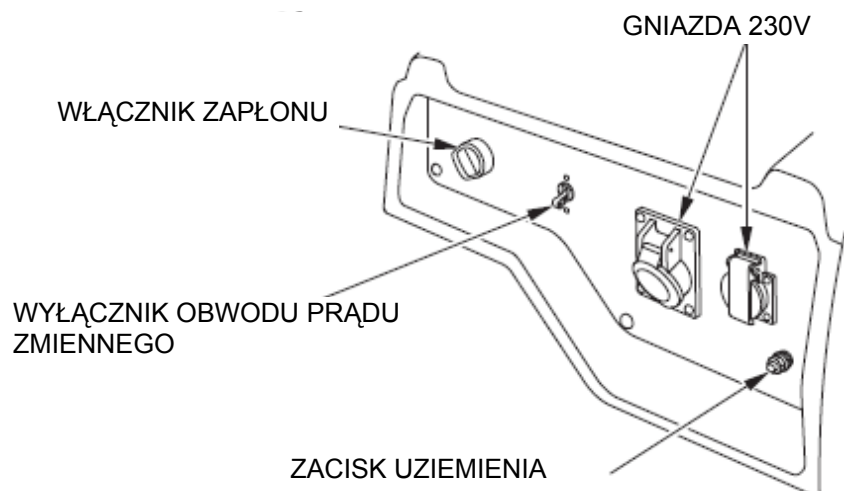
### EG3600CL: typ BT



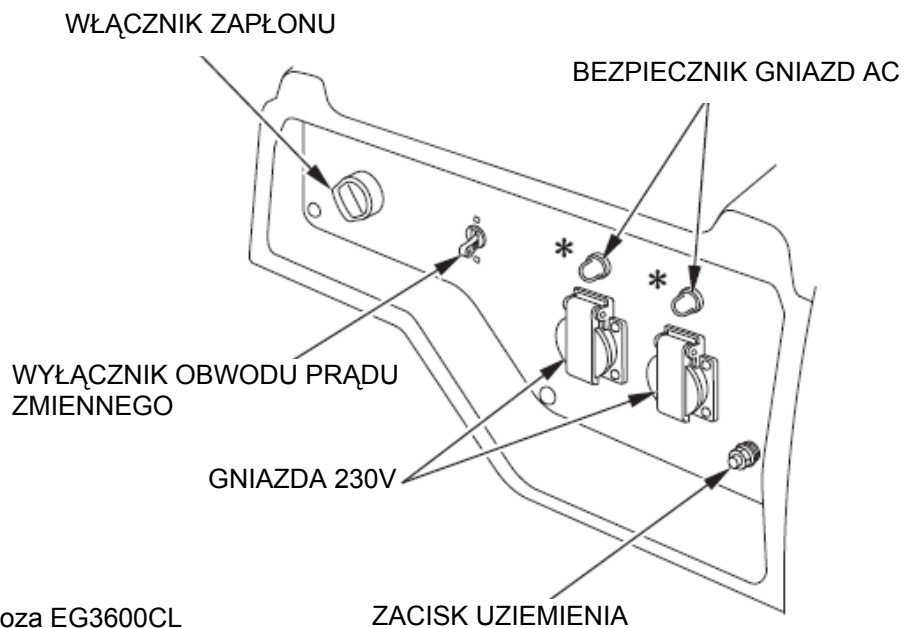
### EG3600CL: typ FT



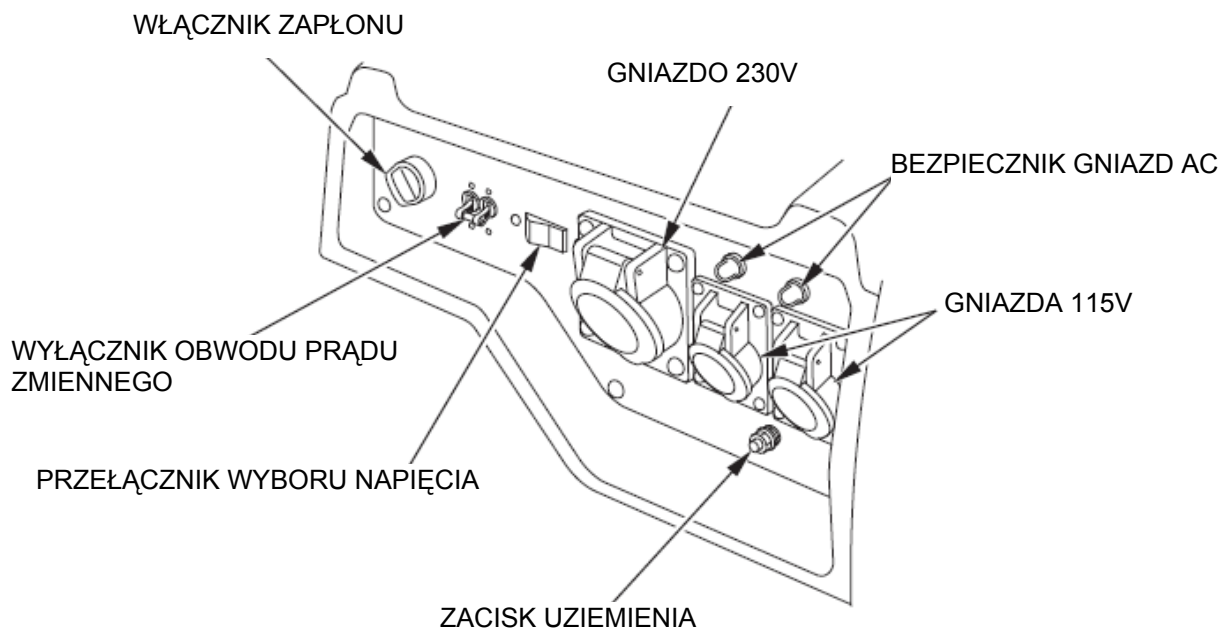
### EG3600CL: typ ITT



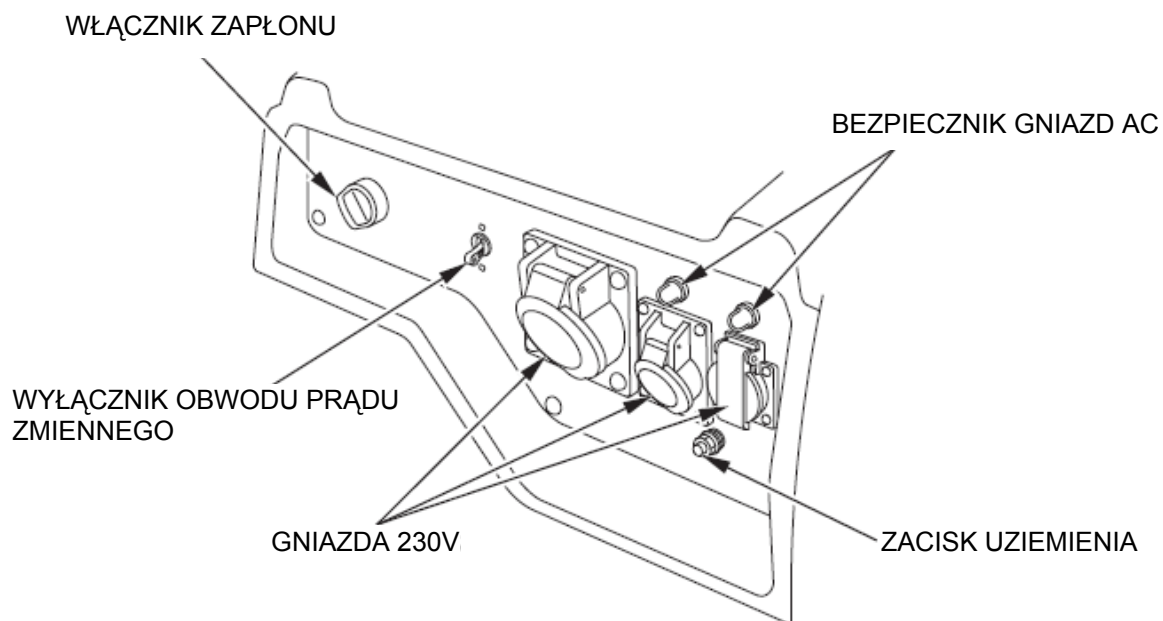
## EG3600CL, EG4500CL, EG5500CL: typ GT, GWT



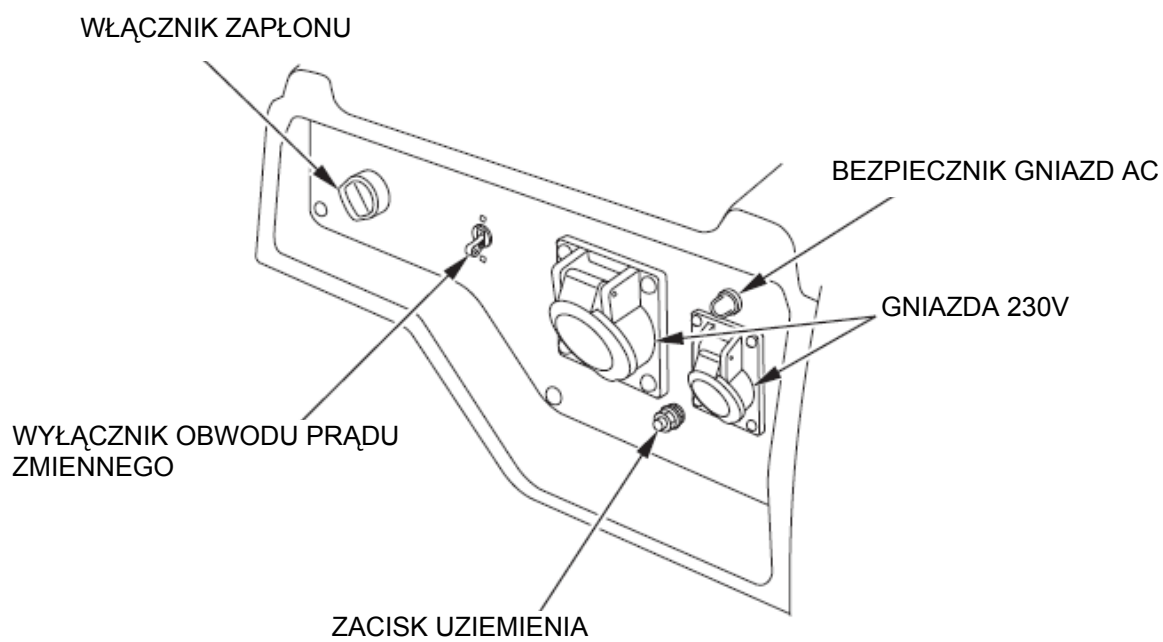
## EG4500CL, EG5500CL: typ BT



## EG4500CL, EG5500CL: typ FT

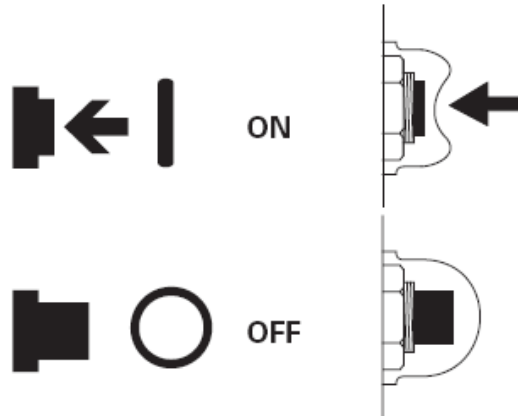


## EG4500CL, EG5500CL: typ ITT



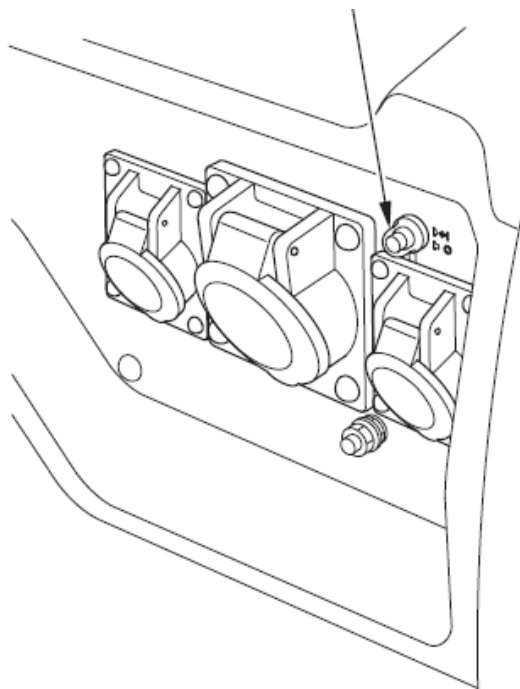
## Bezpieczniki gniazd AC

Bezpieczniki gniazd AC automatycznie zadziałają gdy nastąpi zwarcie lub znaczące przeciążenie agregatu na każdym z gniazd. Jeśli zadziała bezpiecznik (wyskoczy), sprawdź czy podłączony odbiornik działa poprawnie i jego pobór mocy nie przekracza znamionowego obciążenia obwodu przed zresetowaniem bezpiecznika gniazda.



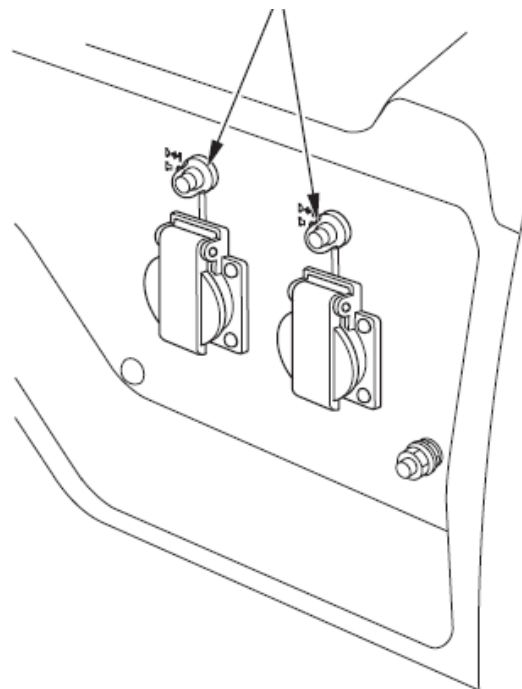
EG3600CL: typ BT

BEZPIECZNIK GNIAZDA AC



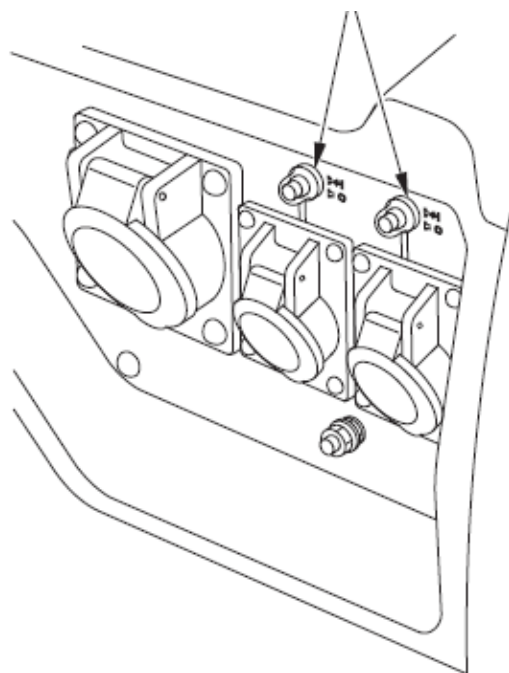
EG4500CL, EG5500CL: typ GT, GWT

BEZPIECZNIK GNIAZDA AC



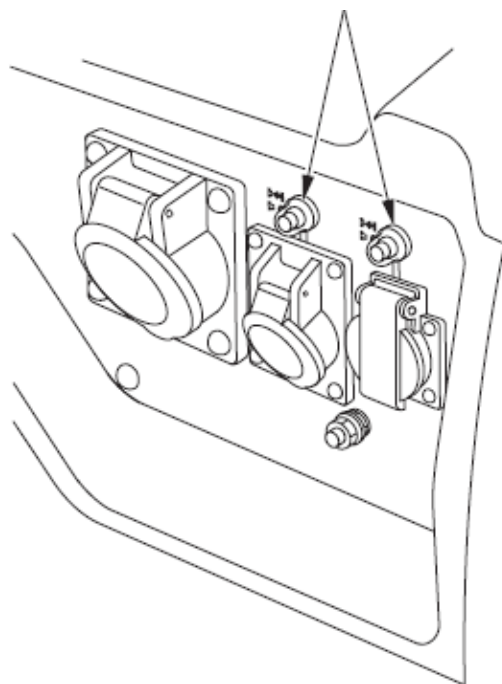
**EG4500CL, EG5500CL: typ BT**

BEZPIECZNIKI GNIAZD AC



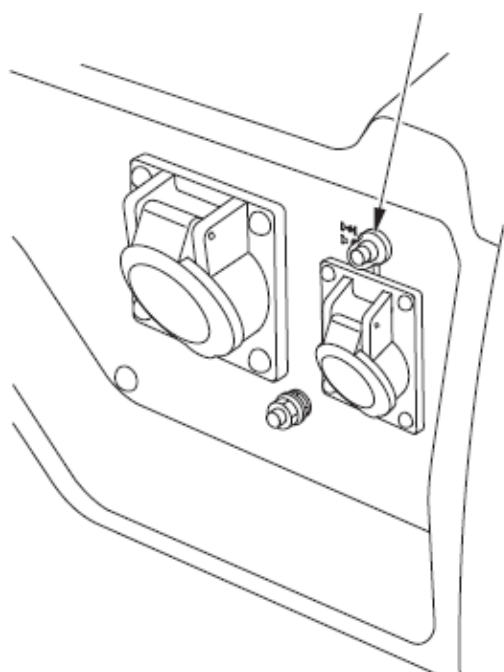
**EG4500CL, EG5500CL: typ FT**

BEZPIECZNIKI GNIAZD AC



**EG4500CL, EG5500CL: typ ITT**

BEZPIECZNIK GNIAZDA AC





#### 4. SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM

##### **! UWAGA!**

Upewnij się, że sprawdzanie generatora przed uruchomieniem wykonywane jest na płaskiej, równej powierzchni i przy zatrzymanym silniku.

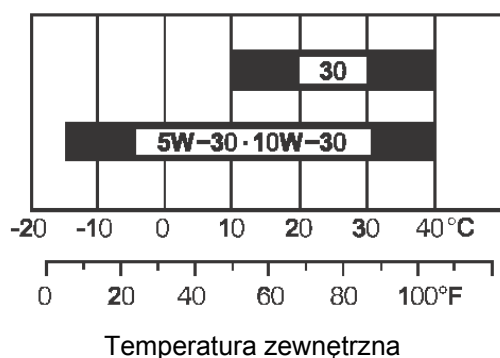
1. Sprawdź poziom oleju silnikowego przed każdym uruchomieniem.

##### **! UWAGA!**

Używanie oleju bezdetergentowego lub oleju do silników 2-suwowych może spowodować skrócenie żywotności silnika.

##### Zalecany olej

Stosuj olej do silników benzynowych 4-suwowych, wysoko detergentowy odpowiedniej jakości, klasyfikowany wg API w kategorii SE lub wyższej. Wybierz olej o lepkości odpowiedniej do średniej temperatury powietrza na danym terenie.

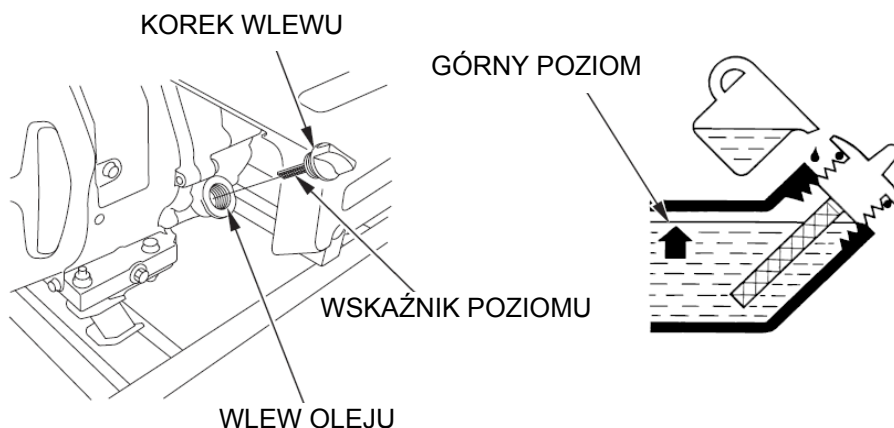


Olej SAE 10W-30 jest olejem zalecanym do generalnego użytku. Oleje o innej lepkości pokazane na poniższym rysunku mogą być stosowane gdy średnia temperatura w obszarze pracy zawiera się w danym zakresie temperatur.

- a. Odkręć korek wlewu oleju silnikowego, wyjmij go i wytrzyj bagnet kontroli poziomu oleju.
- b. Włóż bagnet do otworu kontrolnego (bez wkręcania go), a następnie wyjmij go i sprawdź poziom oleju silnikowego.
- c. Jeśli poziom oleju jest bliski minimalnemu, dolej do poziomu maksymalnego zalecanego oleju. Zakręć korek wlewu oleju silnikowego.

##### **! UWAGA!**

Używanie generatora przy niewystarczającym poziomie oleju silnikowego może spowodować bardzo poważne uszkodzenie silnika.



## WAŻNE

System Alarmu Olejowego automatycznie zatrzyma silnik zanim poziom oleju spadnie poniżej niebezpiecznie niskiego poziomu. Jednakże, w celu ustrzeżenia się przed niespodziewanym wyłączeniem silnika, zalecane jest regularne sprawdzanie poziomu oleju.

### 2. Sprawdź poziom paliwa

Jeśli poziom paliwa w zbiorniku jest niski odkręć korek wlewu paliwa i zatankuj. Nie przepelniaj zbiornika paliwa.

Po zatankowaniu dokręć dokładnie korek wlewu paliwa.

Używaj bezołowiowej benzyny samochodowej (zalecana liczba oktanowa 95).

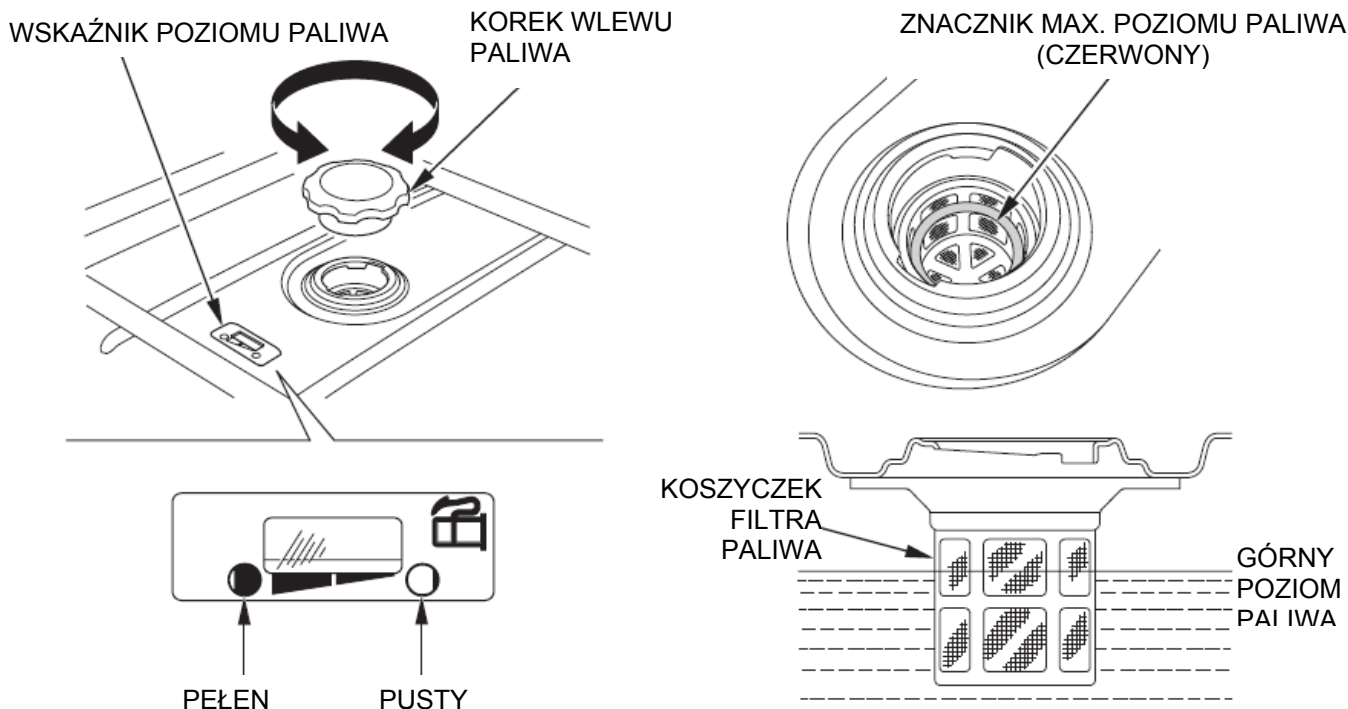
Nigdy nie używaj starej lub zabrudzonej benzyny lub mieszanki paliwa z olejem.

Nie dopuść aby do benzyny dostały się zanieczyszczenia lub woda.

## ! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Benzyna jest wysoce łatwopalna a w pewnych warunkach wybuchowa.
- Tankowanie zbiornika wykonuj w dobrze wentylowanym miejscu i przy zatrzymanym silniku. Podczas tankowania nie pal papierosów, nie dopuszczaj otwartego ognia i źródeł iskrzenia.
- Nie przepelniaj zbiornika (paliwo nie powinno sięgać powyżej znacznika maksymalnego poziomu (czerwonego) w koszyczku filtra paliwa). Po dolaniu paliwa dokładnie dokręć korek wlewu paliwa.
- Uważaj, aby nie rozlać paliwa. Rozlane paliwo lub jego opary mogą ulec zapaleniu. Od razu wycieraj rozlane paliwo.
- Unikaj powtarzającego się lub przedłużającego kontaktu skóry lub wdychania oparów benzyny.

**PRZECHOWUJ BENZYNĘ Z DALA OD DZIECI.**



## WAŻNE

Jakość benzyny ulega pogorszeniu [pod wpływem takich czynników jak ekspozycja na światło słoneczne, temperatura czy upływ czasu.

W najgorszym przypadku benzyna może nie nadawać się do użycia już po upływie 30 dni.

Stosowanie niewłaściwej benzyny może poważnie uszkodzić silnik (zatkany gaźnik, zablokowane zawory).

Naprawy uszkodzeń spowodowanych zastosowaniem niewłaściwej benzyny nie są rozpatrywane jako bezpłatne naprawy w okresie gwarancyjnym.

Aby uniknąć takich problemów stosuj się do poniższych zaleceń:

- używaj tylko zalecanej benzyny,
- używaj świeżej i nie zanieczyszczonej benzyny,
- aby spowolnić proces pogarszania się jakości paliwa przechowuj je w certyfikowanym karnistrze,
- jeśli zamierzasz przechowywać maszynę przez okres dłuższy niż 1 miesiąc, opróżnij zbiornik paliwa i gaźnik.

## Paliwo zawierające alkohol

Jeśli zdecydujesz się stosować benzynę zawierającą alkohol (gazohol), upewnij się, czy liczba oktanowa jest przynajmniej tak wysoka, jak zaleca Honda. Istnieją dwa rodzaje mieszanek benzynowo-alkoholowych; jedna zawiera etanol, druga metanol.

Nie stosuj mieszanek zawierających więcej niż 10% etanolu. Nie stosuj mieszanek zawierających metanol (alkohol metylowy lub alkohol drzewny) jeśli nie zawiera ona jednocześnie inhibitora dla metanolu. Nigdy nie stosuj mieszanki paliwowej zawierającej więcej niż 5% metanolu – nawet jeśli zawiera inhibitory korozji.

## UWAGA

- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń układu paliwowego i spadku mocy na skutek stosowania benzyn zawierających alkohol.  
Honda nie akceptuje stosowania paliw zawierających metanol, ponieważ charakterystyki podające skład tych benzyn są wciąż niedokładne.
- Przed zakupieniem paliwa na nieznaną stację benzynową, spróbuj ustalić czy benzyna ta nie zawiera domieszek alkoholu. Jeśli tak, potwierdź tym i zawartość procentową zastosowanego alkoholu.  
Jeśli zauważyłeś niepożądane symptomy przy stosowaniu benzyny zawierającej alkohol, lub takiej którą podejrzewasz, że zawiera alkohol, zacznij używać benzynę o której jesteś pewien, że jej nie zawiera.

### 3. Sprawdź filtr powietrza

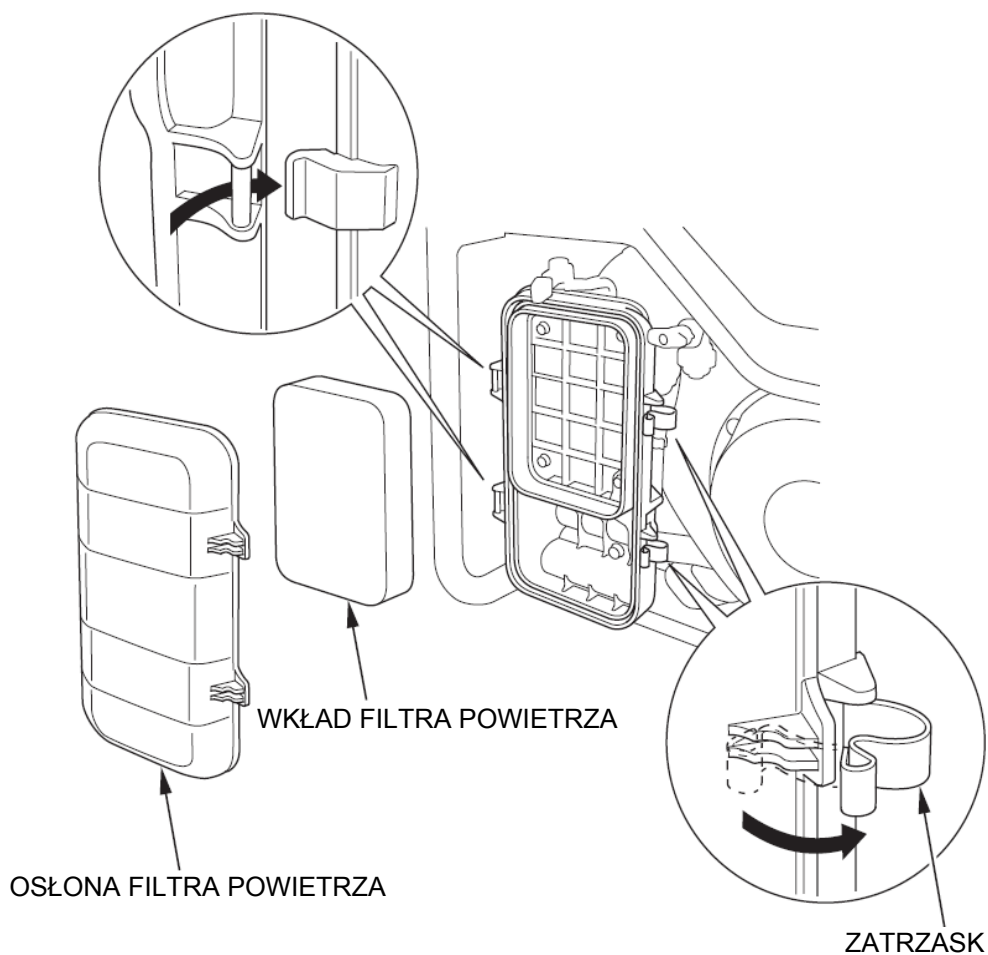
Sprawdź stan wkładu filtra powietrza, czy jest w dobrym stanie i czy jest czysty.

Odepnij dwa klipsy mocujące osłonę filtra powietrza, zdejmij osłonę i wyjmij wkład filtra powietrza.

Oczyść lub wymień wkład filtra powietrza jeśli to konieczne.

## UWAGA!

**Nigdy nie uruchamiaj generatora bez zamontowanego filtra powietrza. Podczas serwisowania filtra powietrza nie pozwól, aby do obudowy filtra dostawał się brud i zanieczyszczenia. Spowoduje to gwałtowne zużycie silnika.**



## 5. URUCHAMIANIE SILNIKA

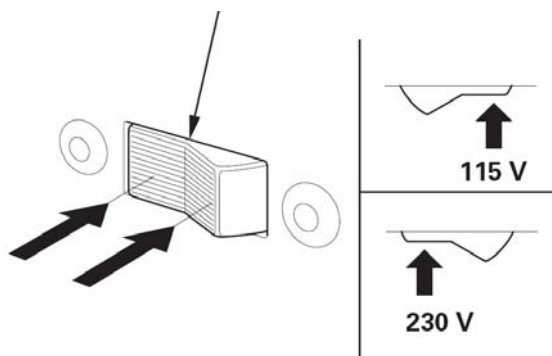
### **⚠ UWAGA!**

Jeśli uruchamiasz agregat po pierwszym tankowaniu, po długoterminowym przechowywaniu lub po całkowitym wypaleniu paliwa ze zbiornika, przekręć zawór paliwa w pozycję ON, odczekaj 10 do 20 sekund i dopiero uruchamiaj silnik.

Przed uruchomieniem silnika odłącz od generatora wszystkie podłączone do gniazd odbiorniki prądu.

1. Tylko typ BT  
Ustaw przełącznik wyboru napięcia odpowiednio do wymagań odbiornika.

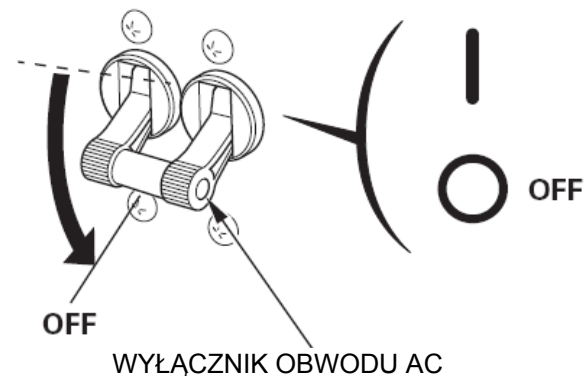
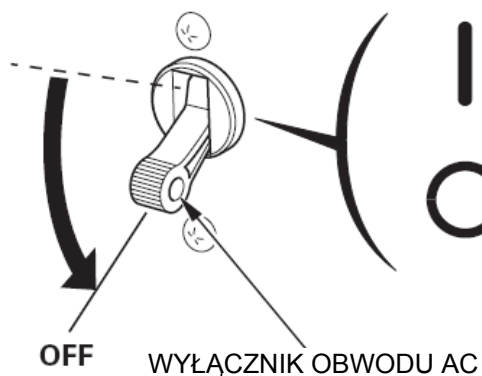
### PRZEŁĄCZNIK WYBORU NAPIĘCIA



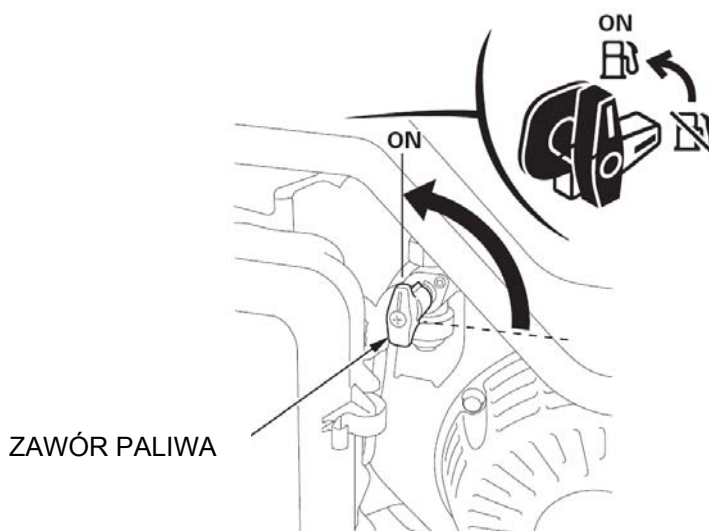
- Upewnij się, że wyłącznik obwodu AC jest wyłączony (pozycja OFF). Jeśli odbiorniki będą podłączone mogą wystąpić problemy z uruchomieniem agregatu.

Typ FT, GT, GWT, ITT

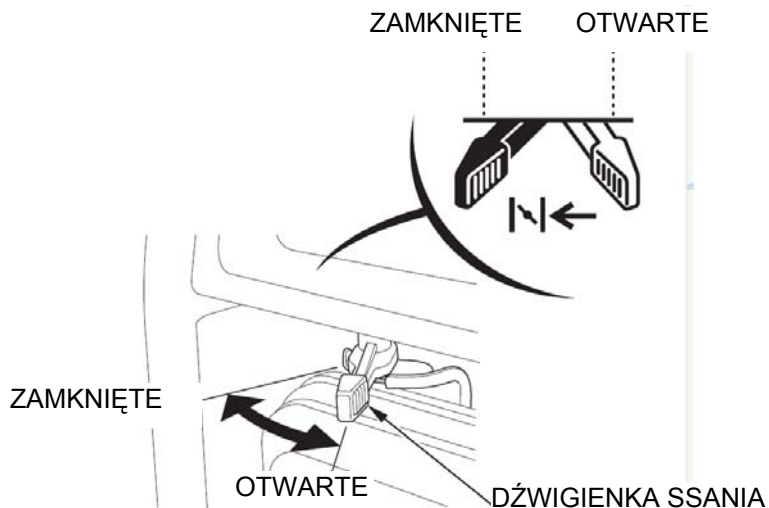
Typ BT



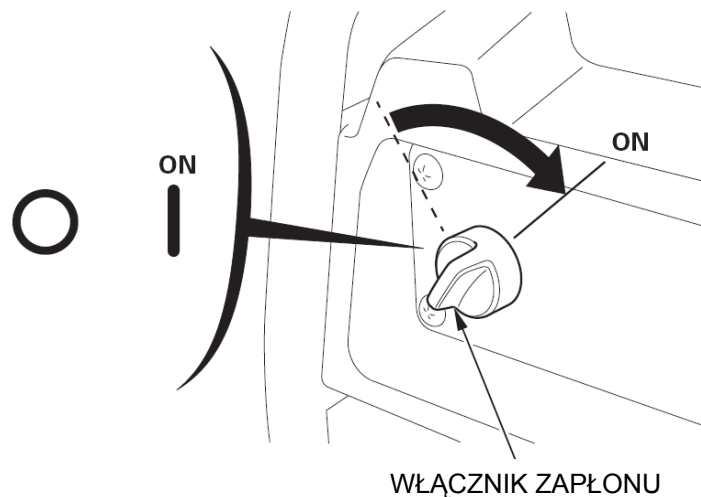
- Otwórz zawór paliwa ( pozycja ON).



- Przestaw dźwigenkę ssania w pozycję ZAMKNIĘTE jeśli uruchamiasz zimny silnik. Przestaw dźwigenkę ssania w pozycję OTWARTE jeśli uruchamiasz ciepły silnik.



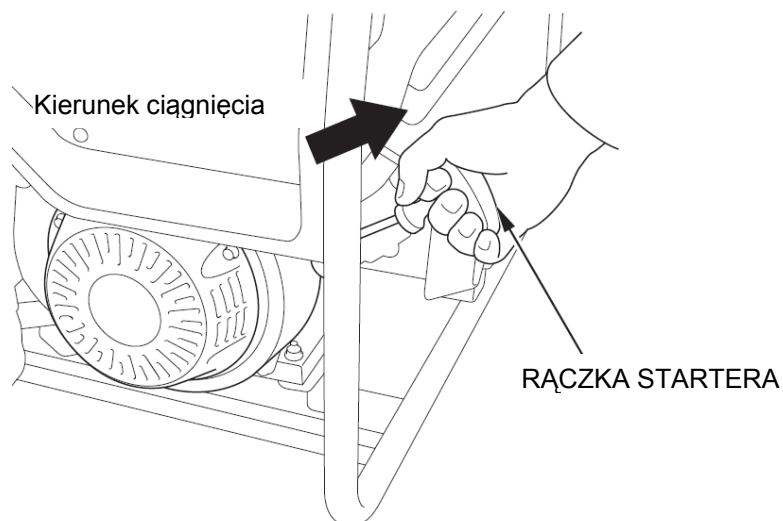
5. Przetaw włącznik zapłonu w pozycję ON.



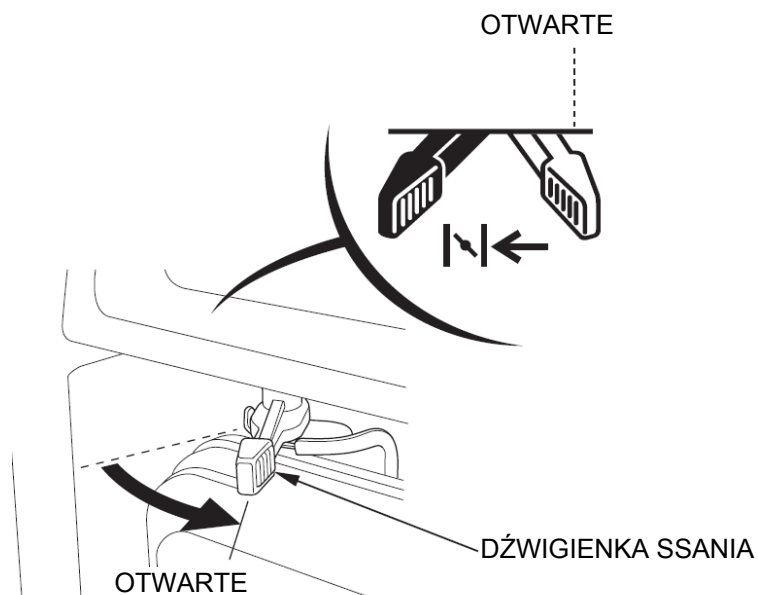
6. Pociągnij linkę startera ręcznego delikatnie aż poczujesz opór, następnie szarpnij energicznie w kierunku wskazanym przez strzałkę.

**⚠ UWAGA!**

- Linka startera może odbić zanim zdążysz ją zwolnić. Może to przyciągnąć silnie twoją rękę do silnika powodując obrażenia.
- Po uruchomieniu silnika nie puszczaj rączki swobodnie i nie pozwól, by uderzyła ona w obudowę silnika. Zwalniaj ją stopniowo.
- Staraj się nie pocierać linką startera o obudowę agregatu, w przeciwnym wypadku linka szybko ulegnie zużyciu.



7. Gdy silnik się rozgrzeje, przestaw dźwiczek ssania do pozycji OTWARTE.



### Używanie agregatu na dużych wysokościach

Na dużych wysokościach przy standardowym ustawieniu dyszy głównej gaźnika mieszanka paliwowo powietrzna będzie bardzo bogata. Spowoduje to obniżenie wydajności pracy generatora i zwiększy zużycie paliwa.

Właściwy stosunek mieszanki na dużych wysokościach można osiągnąć poprzez wymianę dyszy głównej na dyszę o mniejszym przekroju i odpowiednim ustawieniu śruby regulacyjnej składu mieszanki. Jeśli permanentnie używasz generatora na wysokościach powyżej 1500m nad poziomem morza, skontaktuj się z autoryzowanym dealerem HONDA w celu dokonania wymiany.

Nawet przy właściwym doborze dyszy, moc silnika ulegnie zmniejszeniu o około 3,5% na każde 300 m przewyższenia. Utrata mocy będzie jeszcze większa, jeśli dysza główna nie zostanie wymieniona.

### UWAGA!

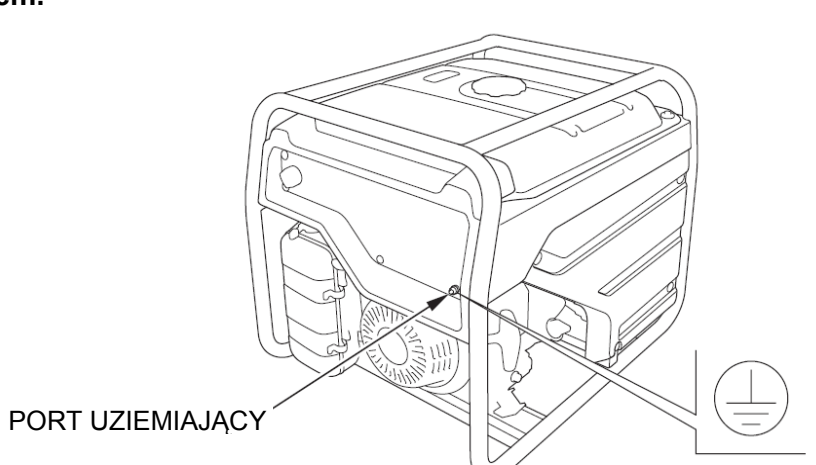
**Używanie agregatu na wysokościach mniejszych niż ta, do której jest przystosowany gaźnik spowoduje utratę sprawności, przegrzanie i poważne uszkodzenie silnika wywołane niewłaściwym stosunkiem mieszanki paliwa i powietrza.**

## 6. UŻYTKOWANIE AGREGATU

Upewnij się, że agregat jest uziemiony, jeśli podłączony do niego sprzęt jest uziemiony.

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Jeżeli generator ma pracować jako alternatywne źródło zasilania budynku, podłączenie go do instalacji w budynku powinno być poprzez wyłącznik trzypozycyjny (hebel), który odłączy sieć miejską w czasie gdy pracuje generator.
- Instalację musi przeprowadzić uprawniony elektryk i musi być ona zgodna z obowiązującymi lokalnymi przepisami dotyczącymi zasilania awaryjnego i podłączenia do sieci energetycznej. Niewłaściwe podłączenie generatora do instalacji elektrycznej budynku może spowodować zwrotne przepięcie z siecią. Może to spowodować poważne obrażenia a nawet śmierć ludzi pracujących na linii przesyłowej lub mających z nią kontakt. Skontaktuj się z miejscowym zakładem energetycznym lub wykwalifikowanym elektrykiem.



### ⚠ UWAGA!

- Nie przekraczaj natężenia prądu określonego dla każdego z gniazd z osobna.
- Nie podłączaj generatora do domowej sieci energetycznej. Może to spowodować uszkodzenie agregatu lub urządzeń podłączonych do domowej sieci.
- Nie zmieniaj konstrukcji generatora i nie używaj go do celów innych niż te, do których został zaprojektowany.
- Nie podłączaj żadnych przedłużeń do rury wydechowej.
- Jeżeli musisz korzystać z przedłużaczy, staraj się aby były to giętkie przedłużacze w otulinie gumowej (zgodne z normą IEC245 lub analogiczne).
- Ogranicz długość przedłużaczy: 60 metrów dla kabli o średnicy 1,5 mm<sup>2</sup> i 100 metrów dla kabli o średnicy 2,5 mm<sup>2</sup>. Zastosowanie dłuższych przedłużaczy spowoduje spadek realnej mocy na wyjściu z powodu istnienia oporu na przewodzie.
- Ustawiaj generator z dala od innych przewodów elektrycznych takich jak linie przesyłowe.

### UWAGA

- Upewnij się, że wymagana moc narzędzia lub odbiornika nie przekracza mocy wyjściowej na gnieździe. Nigdy nie przekraczaj maksymalnej mocy wyjściowej generatora. Moc na poziomie między mocą znamionową a maksymalną, może być pobierana nie dłużej niż 30 minut.



- Limit czasu pracy przy maksymalnym poborze mocy 30 minut.  
Maksymalna moc wyjściowa:  
EG3600CL : 3,6 kVA (typy BT, FT, GT, GWT i ITT)  
EG4500CL : 3,68 / 4,5 kVA (typ BT)  
4,5 kVA (typy FT, GT, GWT i ITT)  
EG5500CL : 3,68 / 5,5 kVA (typ BT)  
5,5 kVA (typy FT, GT, GWT i ITT)
- W przypadku pracy ciągłej nie przekraczaj znamionowej mocy wyjściowej.  
Znamionowa moc wyjściowa:  
EG3600CL : 3,2 kVA (typy BT, FT, GT, GWT i ITT)  
EG4500CL : 3,68 / 4,0 kVA (typ BT)  
4,0 kVA (typy FT, GT, GWT i ITT)  
EG5500CL : 3,68 / 5,0 kVA (typ BT)  
5,0 kVA (typy FT, GT, GWT i ITT)
- W obu przypadkach należy brać pod uwagę zapotrzebowanie na moc (VA) wszystkich podłączonych odbiorników.
- Większość silników elektrycznych w urządzeniach wymaga w chwili rozruchu mocy większej niż ich moc znamionowa.

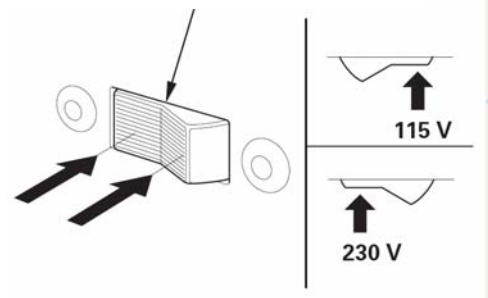
## Odbiorniki prądu zmiennego



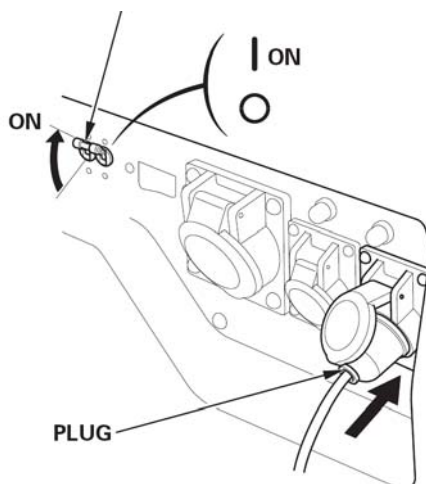
- Długotrwałe przeciążenie generatora będzie powodowało zadziałanie wyłącznika obwodu AC. Krótkotrwałe małe przeciążenie może nie spowodować zadziałania wyłącznika ale spowoduje skrócenie żywotności agregatu.
- Upewnij się, że wszystkie odbiorniki są sprawne przed podłączeniem ich do generatora. Jeśli odbiornik zaczyna nienormalnie pracować, obniża się ich wydajność lub nagle zatrzymują się, natychmiast wyłącz zapłon silnika. Następnie odłącz odbiorniki i zbadaj przyczynę ich nieprawidłowego działania.

1. Tylko typ BT  
Ustaw przełącznik wyboru napięcia odpowiednio do wymagań odbiornika.
2. Uruchom silnik.
3. Włącz wyłącznik obwodu AC (pozycja ON).
4. Upewnij się, że urządzenie, które masz podłączyć do generatora jest wyłączone i włóż wtyczkę do gniazdka.

PRZEŁĄCZNIK WYBORU NAPIĘCIA



BEZPIECZNIK OBWODU PRĄDU ZMIENNEGO

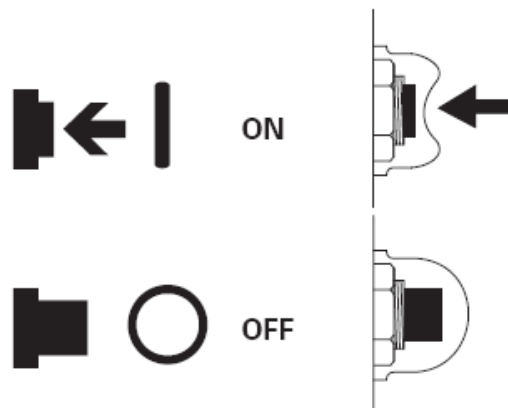


Większość silników elektrycznych w urządzeniach wymaga w chwili rozruchu mocy większej niż ich moc znamionowa.

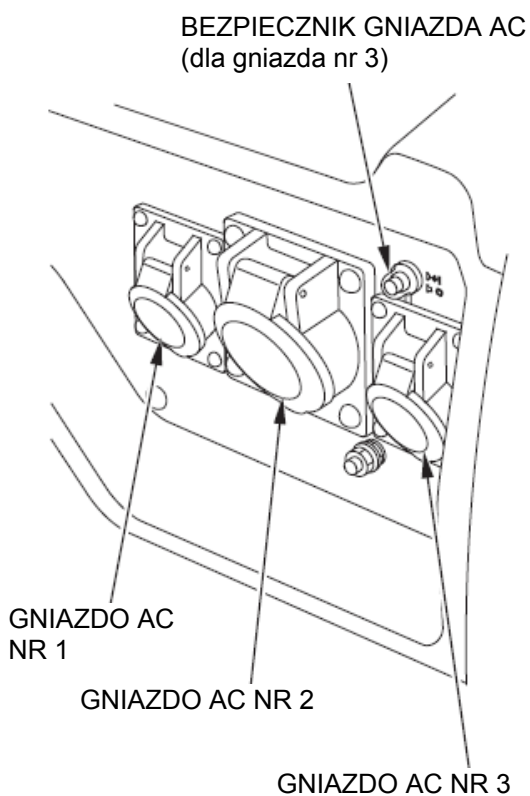
## Bezpieczniki gniazd AC

Bezpieczniki gniazd AC zadziałają automatycznie (wciśnięty przycisk wyskoczy) gdy nastąpi zwarcie lub znaczne przeciążenie agregatu na gnieździe.

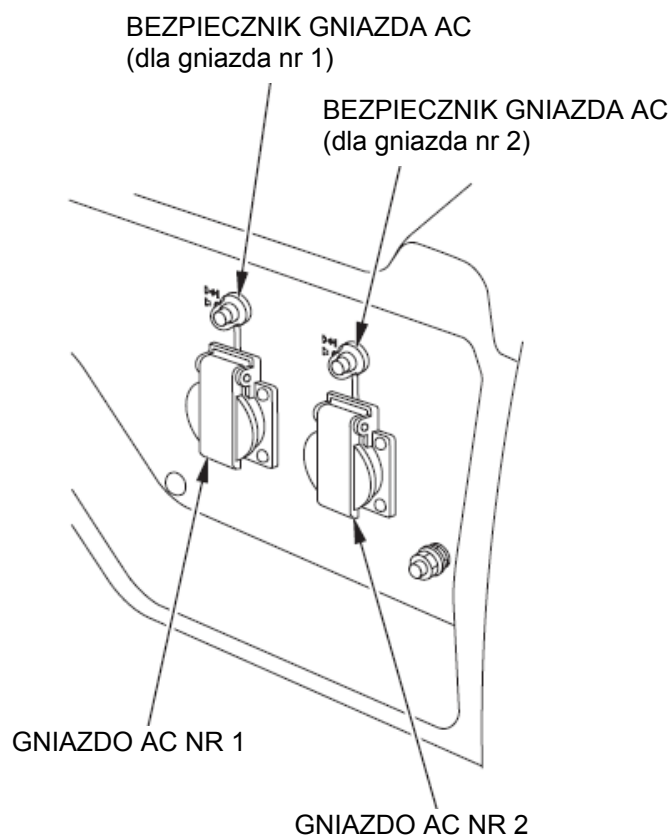
Jeśli bezpiecznik zadziała, sprawdź w pierwszej kolejności czy odłączony odbiornik działa poprawnie i nie przekracza znamionowego poboru mocy z gniazda przed zresetowaniem bezpiecznika (wciśnięciem przycisku).



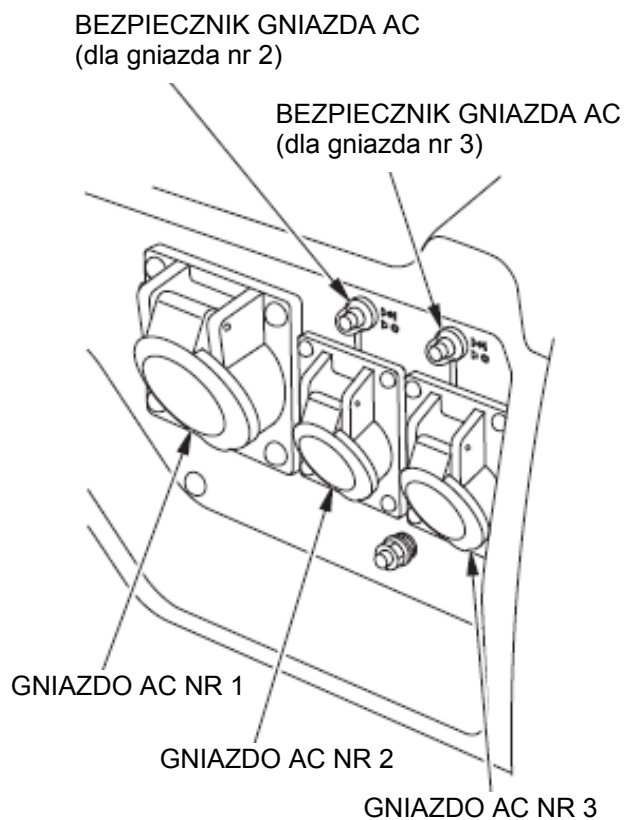
**EG3600CL: typ BT**



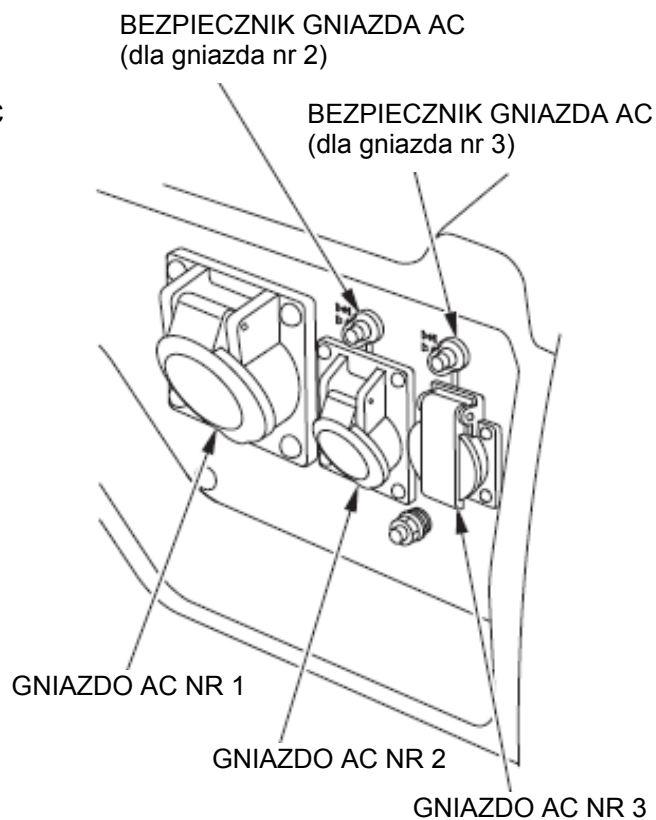
**EG4500CL, EG5500CL: typ GT, GWT**



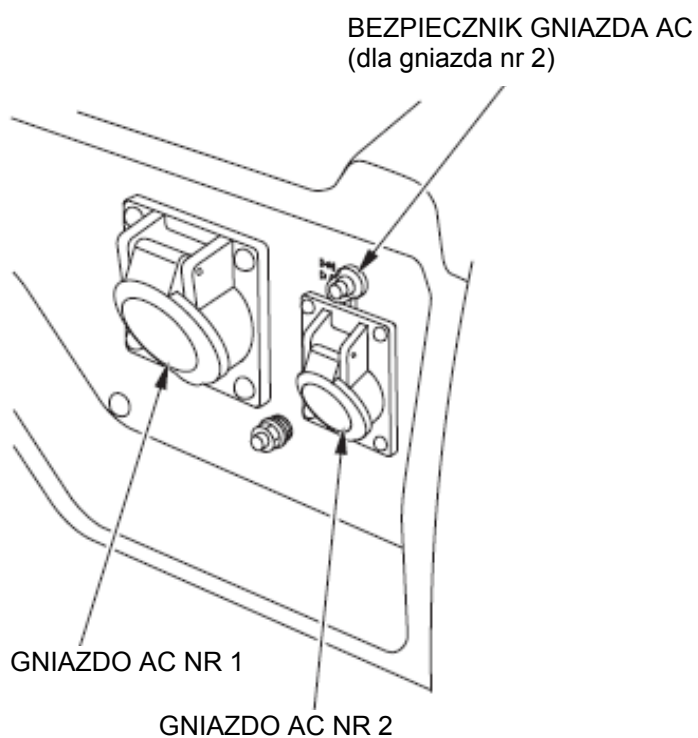
**EG4500CL, EG5500CL: typ BT**



**EG4500CL, EG5500CL: typ FT**



**EG4500CL, EG5500CL: typ ITT**



## Alarm olejowy

System alarmu olejowego został zaprojektowany i zastosowany aby zapobiec uszkodzeniu silnika w wyniku niewystarczającej ilości oleju silnikowego w skrzyni korbowodu. Zanim poziom oleju w skrzyni korbowodu spadnie poniżej bezpiecznego poziomu, System alarmu olejowego automatycznie zatrzyma silnik (włącznik zapłonu pozostanie w pozycji ON).

Jeśli silnik zatrzyma się i nie da się uruchomić ponownie, sprawdź poziom oleju silnikowego przed rozpoczęciem poszukiwań innych usterek.

## Funkcje automatycznego zatrzymania silnika

### Funkcja Alarmu Olejowego

Podczas pracy, silnik zatrzyma się automatycznie jeśli w misce olejowej nie będzie wystarczającej ilości oleju. Ponadto, jeśli agregat ustawiony jest na zboczu, alarm olejowy może się uruchomić i spowodować zatrzymanie silnika.

### Funkcja wykrywania zbyt dużych obrotów

Aby zabezpieczyć silnik przed przekroczeniem dopuszczalnego obciążenia, silnik zatrzyma się automatycznie gdy tylko obroty zaczną odstępować od normy.

### Funkcja Wykrywania Nieprawidłowego Napięcia

Silnik zatrzyma się automatycznie gdy podczas pracy wykryje nieprawidłowe napięcie.

Jeśli silnik zatrzyma się, sprawdź ilość oleju silnikowego i po chwili spróbuj uruchomić silnik ponownie. Jeśli silnik nie będzie się dawał uruchomić, skontaktuj się z autoryzowanym dilerem.

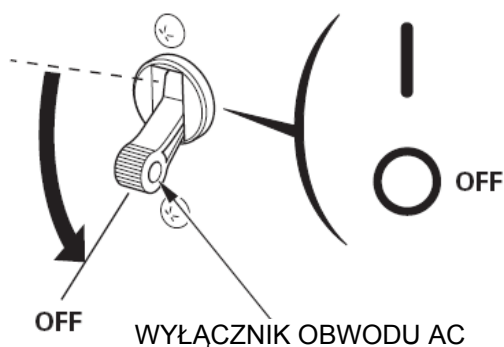
## 7. ZATRZYMYWANIE AGREGATU

Aby zatrzymać silnik szybko w przypadku niebezpieczeństwa przestaw wyłącznik zapłonu w pozycję „wyłączony” (OFF).

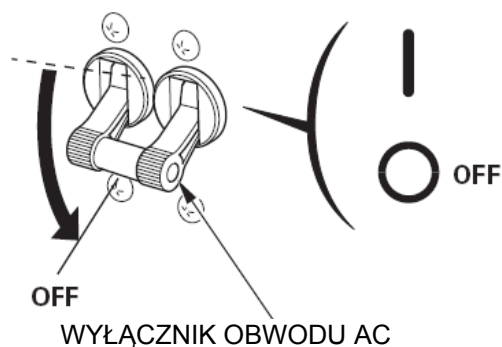
### W przypadku normalnego użytkowania:

1. Wyłącz podłączone odbiorniki i wyciągnij wtyczki.
2. Przystaw wyłącznik obwodu prądu zmiennego w pozycję OFF.

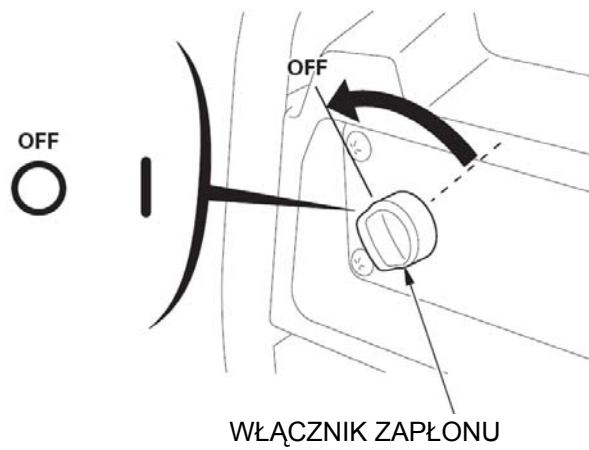
Typ FT, GT, GWT, ITT



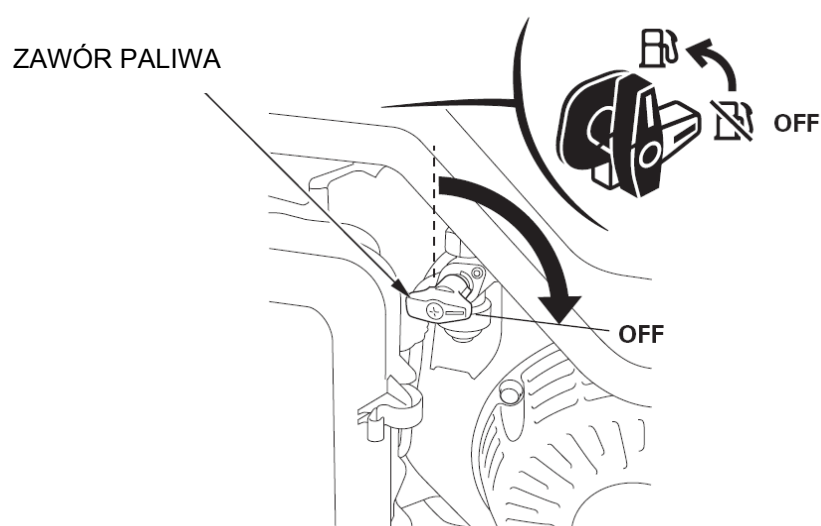
Typ BT



3. Przesław wyłącznik zapłonu w pozycje „wyłączony” (OFF).



4. Zamknij zawór paliwa ( pozycja OFF).



## 8. OBSŁUGA SERWISOWA

Okresowe przeglądy i regulacje są konieczne aby utrzymać silnik w dobrym stanie. Dokonuj przeglądów i regulacji zgodnie z informacjami zamieszczonymi w tabeli przeglądów.

### NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Upewnij się, że silnik jest wyłączony zanim rozpoczniesz operacje konserwacyjne, serwisowe lub naprawcze. Wyeliminuje to kilka potencjalnych zagrożeń:

- Trujący tlenek węgla znajdujący się w spalinach. Upewnij się, że w miejscu pracy silnika zapewniona jest odpowiednia wentylacja.
- Poparzenie od gorących elementów. Przed podjęciem jakichkolwiek działań pozwól aby silnik i układ wydechowy ostygł.
- Obrażenia na skutek kontaktu z ruchomymi elementami. Nie uruchamiaj silnika dopóki instrukcja nie pozwala na to.

Tłumik rozgrzewa się do bardzo wysokiej temperatury podczas pracy i pozostaje gorący jeszcze przez jakiś czas po zatrzymaniu silnika. Uważaj aby nie dotknąć tłumika gdy jest gorący. Przed podjęciem działań serwisowych pozwól silnikowi wystygnąć.

### UWAGA!

Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Niewłaściwej jakości części mogą spowodować poważne uszkodzenie silnika.

### Tabela przeglądów

Przeгляд co ... miesięcy lub każde ... motogodzin	Każde uruchomie- nie	Pierwszy miesiąc lub 20 godz.	Co 3 miesiące lub 50 godz.	Co 6 miesiące lub 100 godz.	Co rok lub 300 godz.
Olej silnikowy	Sprawdź poziom	●			
	Wymień		●	●	
Filtr powietrza	Sprawdź	●			
	Oczyść		● (1)		
Filtr sedymentacyjny	Oczyść			●	
Świeca zapłonowa	Sprawdź - wyreguluj			●	
	Wymień				●
Łapacz iskier	Oczyść			●	
Luz zaworowy	Sprawdź - wyreguluj				● (2)
Komora spalania	Oczyść	Po każdych 1000 godzinach (2)			
Zbiornik paliwa i filtr	Oczyść			● (2)	
Przewody paliwowe	Sprawdź	Co 2 lata (W razie potrzeby wymień) (2)			

(1) Tą czynność należy wykonywać częściej, jeśli generator pracuje w zapylnym środowisku.

(2) Te czynności powinny być wykonane przez autoryzowany serwis HONDA, chyba że posiadasz odpowiednie narzędzia i wiedzę techniczną.

(3) Zapisuj motogodziny pracy w celu dokładnego określenia terminu dokonania przeglądu.

### Narzędzia

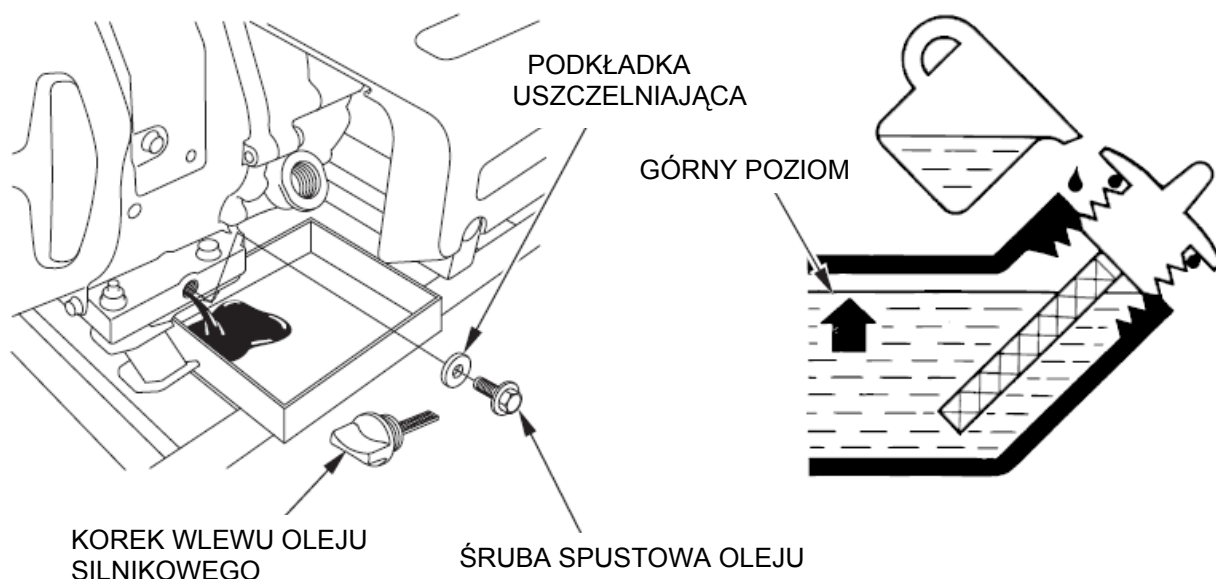
Klucz nasadkowy i rączka do klucza dołączone są do agregatu. Do przeprowadzania czynności serwisowych używaj dołączonych narzędzi. Stosowanie nieodpowiednich narzędzi może doprowadzić do uszkodzenia agregatu.

## 1. Wymiana oleju silnikowego

Olej silnikowy spuszcza się, kiedy silnik jest ciepły. Zapewni to szybkie i dokładne osuszenie miski olejowej.

1. Wykręć śrubę spustową oleju, zdejmij podkładkę, odkręć korek wlewu oleju i zlej zużyty olej.
2. Zainstaluj śrubę spustową i nową podkładkę. Dokładnie dokręć śrubę.
3. Wlej zalecany olej i sprawdź jego poziom po uzupełnieniu.

Pojemność miski olejowej: **1,1 L**



Jeśli miałeś kontakt ze zużyтым olejem silnikowym, jak najszybciej umyj ręce wodą z mydłem.

### UWAGA

Prosimy - ze zużyтым olejem postępuj w sposób, który nie zagraża środowisku naturalnemu. Zanieś go w szczelnym pojemniku do najbliższej stacji benzynowej lub zakładu utylizacji odpadów. Nie wyrzucaj pojemników z olejem do śmieci i nie wylewaj go do gruntu czy kanalizacji.

## 2. Obsługa filtra powietrza

Zanieczyszczony filtr powietrza ogranicza dopływ powietrza do gaźnika. Aby zapobiec awariom gaźnika, regularnie serwisuj filtr powietrza. Jeżeli używasz generatora w bardzo zapyłonym środowisku, sprawdzaj stan i czystość filtra powietrza częściej niż jest to wskazane w Tabeli Przeglądów.

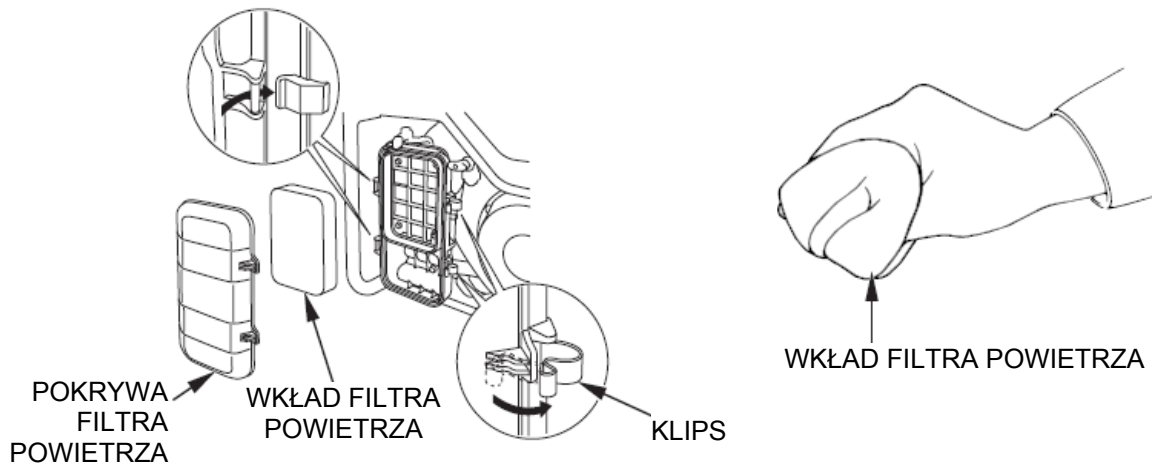
### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

**Nie używaj do czyszczenia wkładu filtra benzyny lub rozpuszczalników o niskim punkcie zapłonu. Są one łatwopalne, a w pewnych warunkach wybuchowe.**

### ⚠ UWAGA!

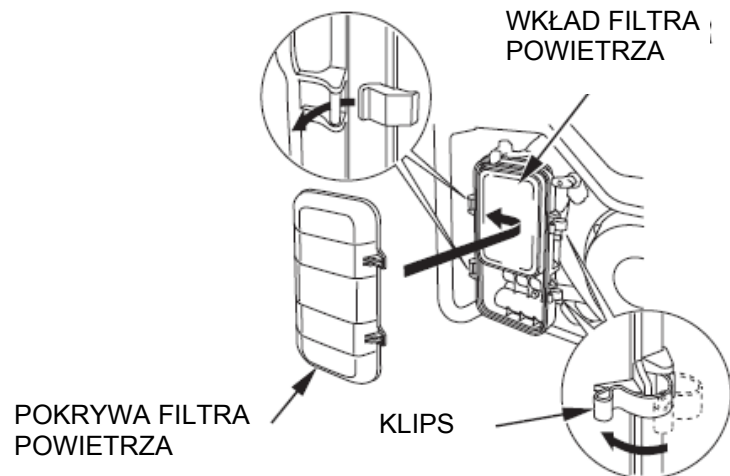
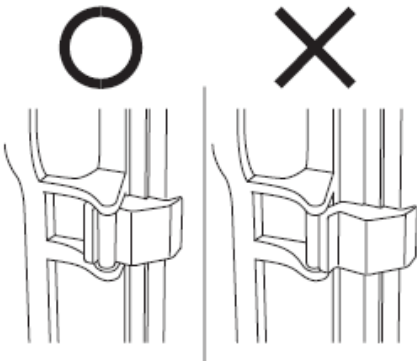
**Używanie generatora bez filtra powietrza może spowodować bardzo poważne uszkodzenie silnika.**

1. Odepnij dwa klipsy mocujące pokrywę filtra powietrza, zdejmij pokrywę filtra powietrza i wyjmij wkład filtra powietrza.



2. Umyj wkład filtra w ciepłej wodzie z mydlinami, wyciśnij, a następnie dokładnie wyciśnij lub umyj w niepalnym rozpuszczalniku i pozwól całkowicie wyschnąć.
3. Nasącz wkład filtra powietrza czystym olejem silnikowym, wyciśnij w celu pozbycia się nadmiaru oleju. Jeśli w gąbce pozostanie zbyt dużo oleju, podczas pracy silnik będzie dymił.
4. Zainstaluj wkład filtra i pokrywę filtra.

- **prawidłowo** zapięty
- **nieprawidłowo** zapięty





### 3. Czyszczenie filtra sedymentacyjnego

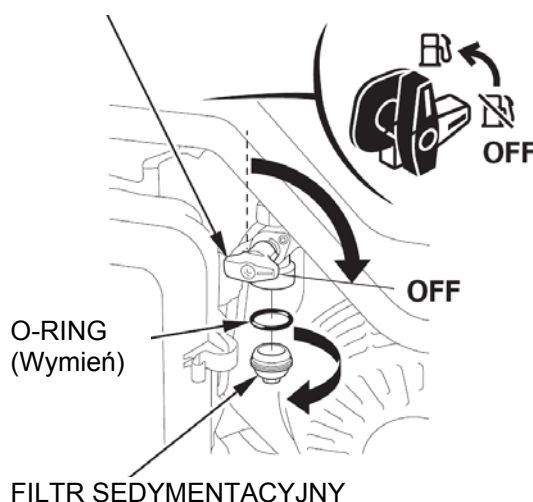
#### **! NIEBEZPIECZEŃSTWO !**

**Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa. Podczas tankowania nie pal papierosów, nie dopuszczaj otwartego ognia i źródeł iskrzenia.**

Filtr zapobiega przedostawaniu się zanieczyszczeń lub wody, które mogą znajdować się w paliwie do gaźnika. Jeśli silnik nie pracował przez długi okres czasu, filtr powinien zostać oczyszczony.

1. Przetwórz włącznik zapłonu w pozycję OFF.
2. Zamknij zawór paliwa (pozycja OFF). Odkręć koszyczek osadnika i zdejmij O-ring.
3. Umyj dokładnie koszyczek osadnika w niepalnym rozpuszczalniku lub rozpuszczalniku o wysokim punkcie zapłonu..
4. Zamontuj nowy O-ring i załóż filtr sedymentacyjny.
5. Odkręć zawór paliwa i sprawdź czy nie ma wycieku paliwa.

DŹWIGIENKA ZAWORU PALIWA



#### **! NIEBEZPIECZEŃSTWO !**

**Po zainstalowaniu osadnikowego filtra paliwa, dokładnie go dokręć. Sprawdź czy nie ma żadnych przecieków i upewnij się, że wszystkie powierzchnie wkoło są suche zanim uruchomisz silnik.**

### 4. Obsługa świecy zapłonowej

**Zalecane świeca zapłonowa: BPR6ES (NGK)**

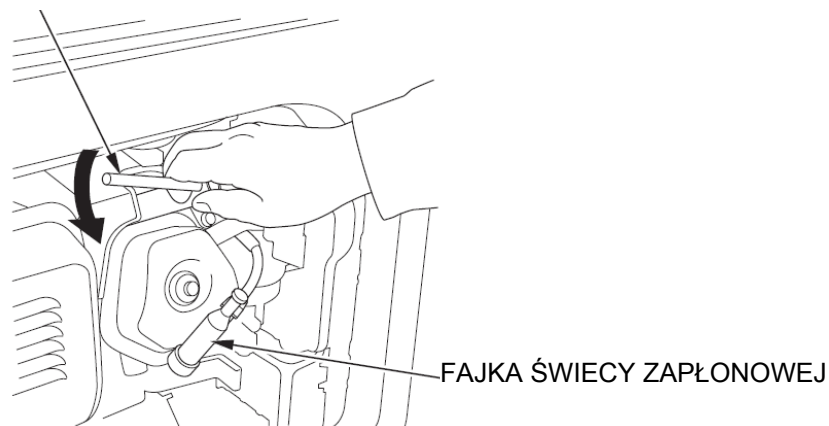
Aby zapewnić prawidłowe działanie silnika odległość między elektrodami świecy zapłonowej musi być prawidłowo ustawiona, a same elektrody muszą być wolne od wszelkich nalotów czy nagaru.

#### **! UWAGA!**

**Jeśli silnik dopiero co przestał pracować, tłumik jest bardzo gorący. Uważaj aby nie dotknąć tłumika.**

1. Zdejmij fajkę świecy zapłonowej.
2. Usuń wszelkie zanieczyszczenia z gniazda świecy zapłonowej.
3. Za pomocą klucza do świec wykręć świecę zapłonową.

## KLUCZ DO ŚWIEC ZAPŁONOWYCH



4. Wizualnie sprawdź stan świecy zapłonowej. Jeśli na świecy jest zbyt duża warstwa nagaru lub świeca jest pęknięta, wymień ją na nową. Jeśli świeca ma być ponownie użyta, oczyść ją drucianą szczotką.

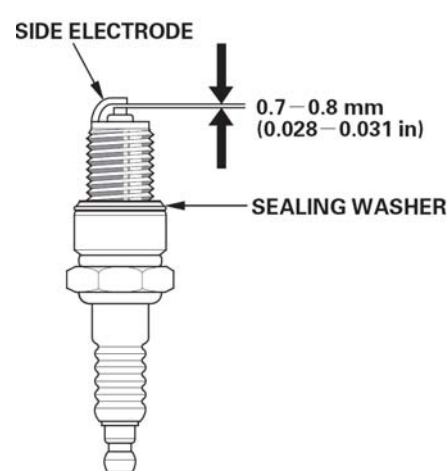
5. Przy pomocy szczelinomierza sprawdź odległość pomiędzy elektrodami świecy.

Jeśli wymagana jest regulacja szczeliny, ostrożnie dognij lub odegnij boczną elektrodę.

Prawidłowa odległość powinna wynosić 0,7 - 0,8 mm.

6. Upewnij się, że podkładka uszczelniająca jest w dobrym stanie i ręcznie wkręć świecę w gniazdo aby uniknąć przekręcenia gwintu.

7. Za pomocą klucza do świec dokręć świecę w celu dociśnięcia podkładki..



### UWAGA

Jeśli montujesz nową świecę zapłonową, dokręć ją kluczem o 1/2 obrotu. Używaną świecę wystarczy dokręcić kluczem o 1/8 lub 1/4 obrotu.

8. Załóż fajkę świecy i zamknij osłonkę serwisową i dokręć śrubę mocującą.

### ! UWAGA!

- Świeca zapłonowa musi być dokładnie dokręcona. Niedokładnie wkręcona świeca nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury i powoduje uszkodzenie silnika.
- Nigdy nie używaj świecy zapłonowej o niewłaściwej pojemności cieplnej.

## 5. Czyszczenie łapacza iskier

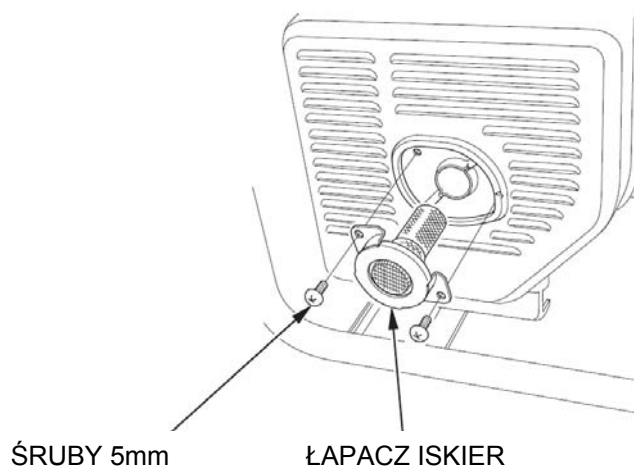
**! NIEBEZPIECZEŃSTWO !**

Jeśli agregat dopiero co przestał pracować, tłumik będzie bardzo gorący. Przed przystąpieniem do czynności pozwól mu ostygnąć.

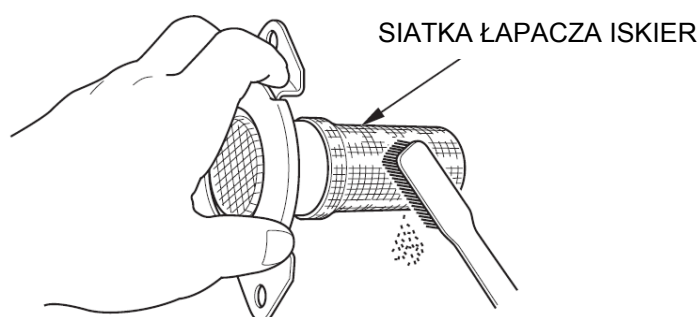
**! UWAGA!**

Łapacz iskier musi być serwisowany co 100 godzin aby utrzymać swoją funkcjonalność.

1. Wykręć dwie śruby 5 mm i wyjmij łapacz iskier.



2. Użyj szczoteczki aby usunąć nalot na siatce łapacza iskier. Sprawdź czy siatka łapacza iskier nie jest podarta, a jeśli tak – wymień łapacz na nowy.



3. Zainstaluj łapacz iskier w kolejności odwrotnej do demontażu.

## 9. TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE

### Transportowanie

Aby uniknąć rozlania się paliwa podczas transportowania lub podczas krótkotrwałego przechowywania agregat powinien być ustawiony w normalnej pozycji pracy z wyłącznikiem zapłonu ustawionym w pozycji „wyłączony” i z zamkniętym zaworem paliwa.

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Podczas transportowania generatora:

- Nie przepelniaj zbiornika paliwa.
- Nie używaj generatora zamkniętego w pojeździe. Przed uruchomieniem generatora wyjmij go z pojazdu i uruchom w dobrze wentylowanym miejscu.
- Nie pozostawiaj generatora w zamkniętym pojeździe wystawionego na działanie silnego promieniowania słonecznego. Silne promieniowanie słoneczne działające przez wiele godzin spowoduje parowanie benzyny, co może być przyczyną eksplozji.
- Nie transportuj generatora po wyboistej drodze przez długi okres czasu. Jeśli musisz przetransportować generator po wyboistej drodze, najpierw spuść paliwo.

### UWAGA

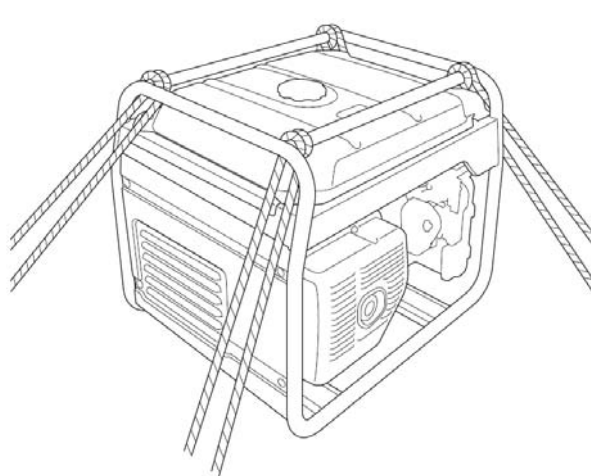
W czasie transportu, trzymaj agregat za elementy do tego przeznaczone (zaczernione części na rysunku).

#### ELEMENTY TRANSPORTOWE



Uważaj aby podczas transportu nie upuścić ani nie uderzyć agregatu. Nie kładź ciężkich przedmiotów na agregat.

Jeśli transportujesz agregat na pojeździe, zabezpiecz go linami jak pokazano na rysunku poniżej.

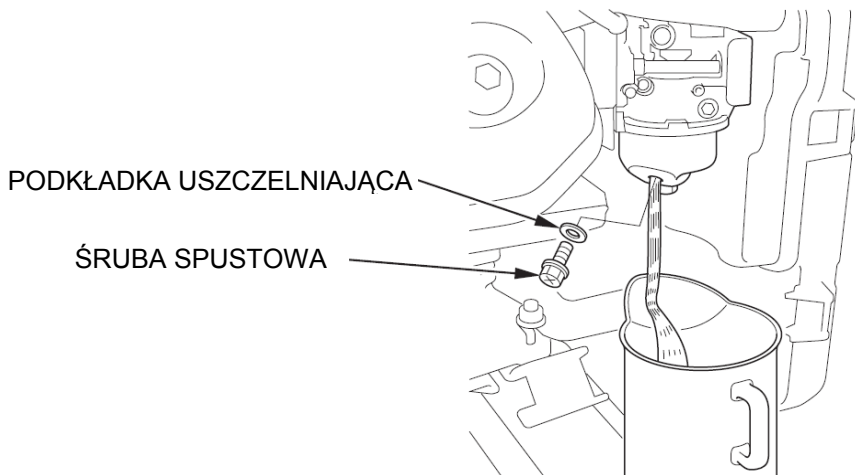


## Przechowywanie

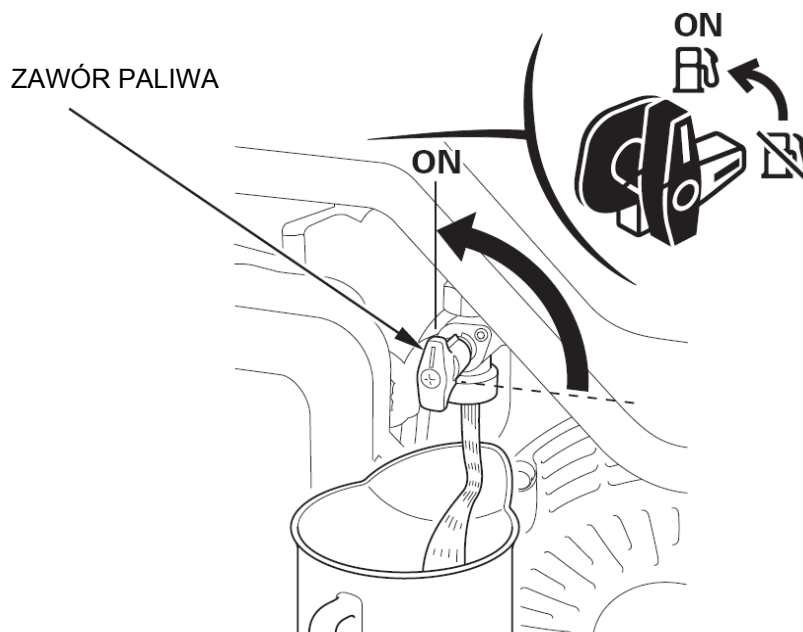
1. Ustaw pod gaźnikiem odpowiednie naczynie na benzynę, użyj lejka aby zapobiec rozchlapaniu benzyny.
2. Wykręć śrubę spustową, wyjmij podkładkę uszczelniającą i zlej paliwo z gaźnika.

### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !**

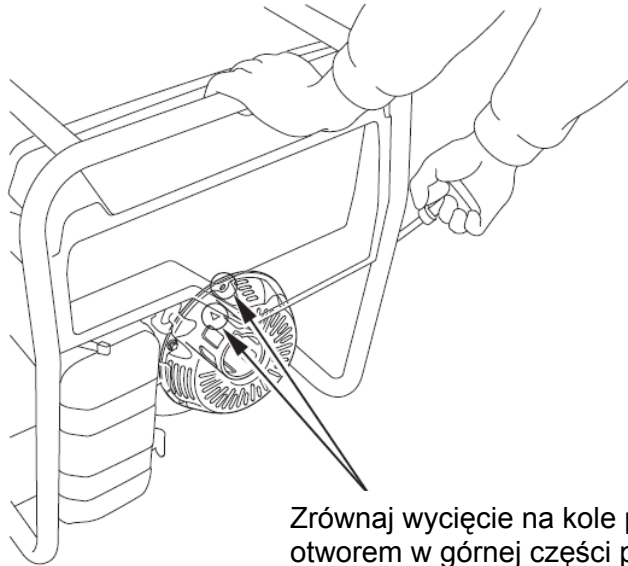
**Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa. Nie pal i nie dopuszczaj otwartego ognia do miejsca w którym zlewasz paliwo. Wykonuj poniższe czynności w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, przy wyłączonym silniku.**



3. Po zlaniu całej benzyny do pojemnika dokładnie dokręć śrubę spustową.
4. Podstaw odpowiedni zbiornik na benzynę pod koszyczek filtra sedymentacyjnego i użyj lejka aby uniknąć rozchlapania benzyny.
5. Wykręć filtr sedymentacyjny, a następnie otwórz zawór paliwa.
6. Pozwól aby benzyna całkowicie spłynęła, a następnie wkręć z powrotem filtr sedymentacyjny.



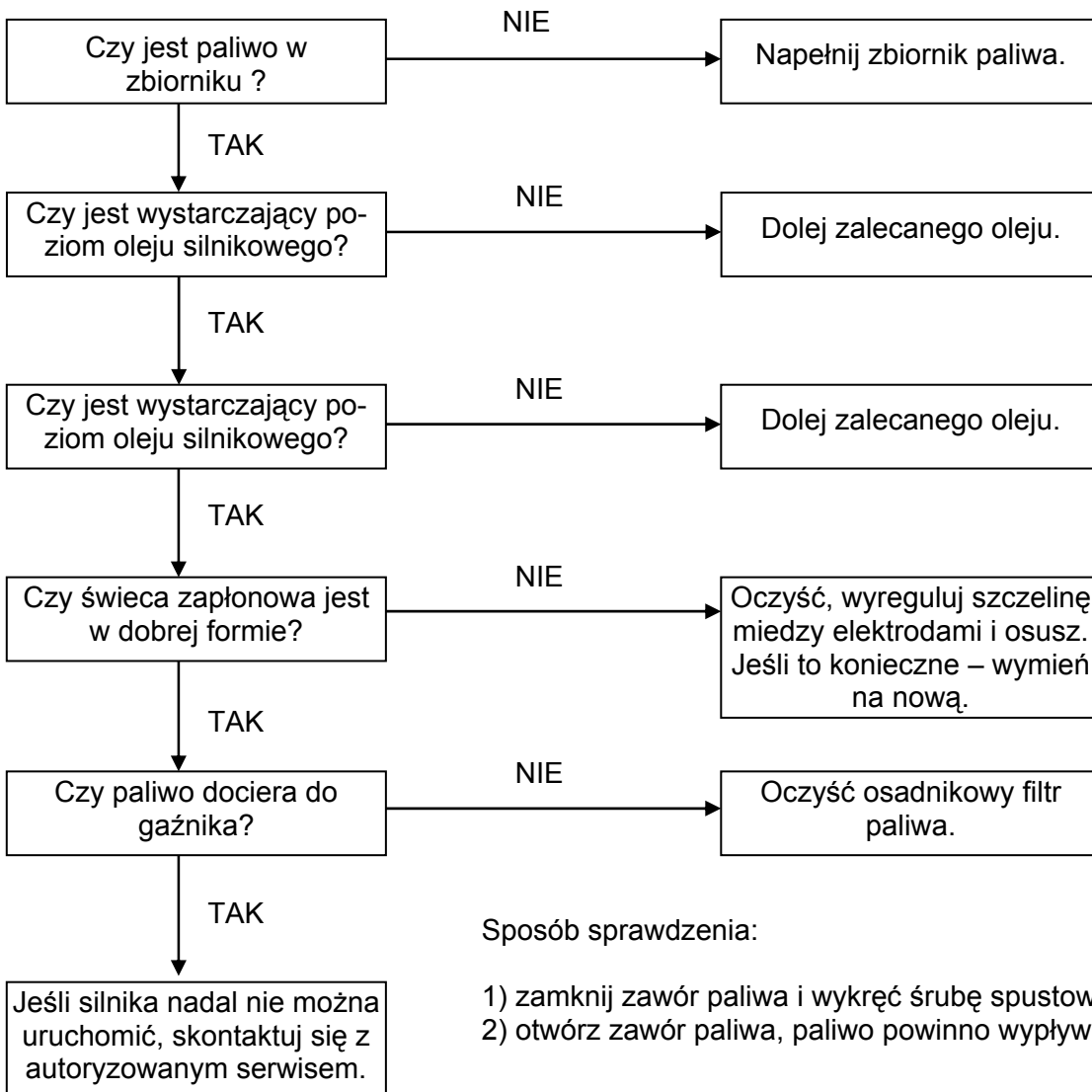
7. Wymień olej silnikowy.
8. Wykręć świecę zapłonową i wlej do cylindra około 1 łyżki stołowej czystego oleju silnikowego. Pociągnij kilka razy za linkę rozrusznika aby olej się rozproszył, a następnie zainstaluj świecę zapłonową.
9. Powoli pociągnij linkę startera aż poczujesz opór. W tym punkcie tłok znajduje się w ustawieniu sprężania i oba zawory wlotowy i wylotowy są zamknięte. Przechowywanie silnika w takim ułożeniu pomaga zapobiegać wewnętrznej korozji.



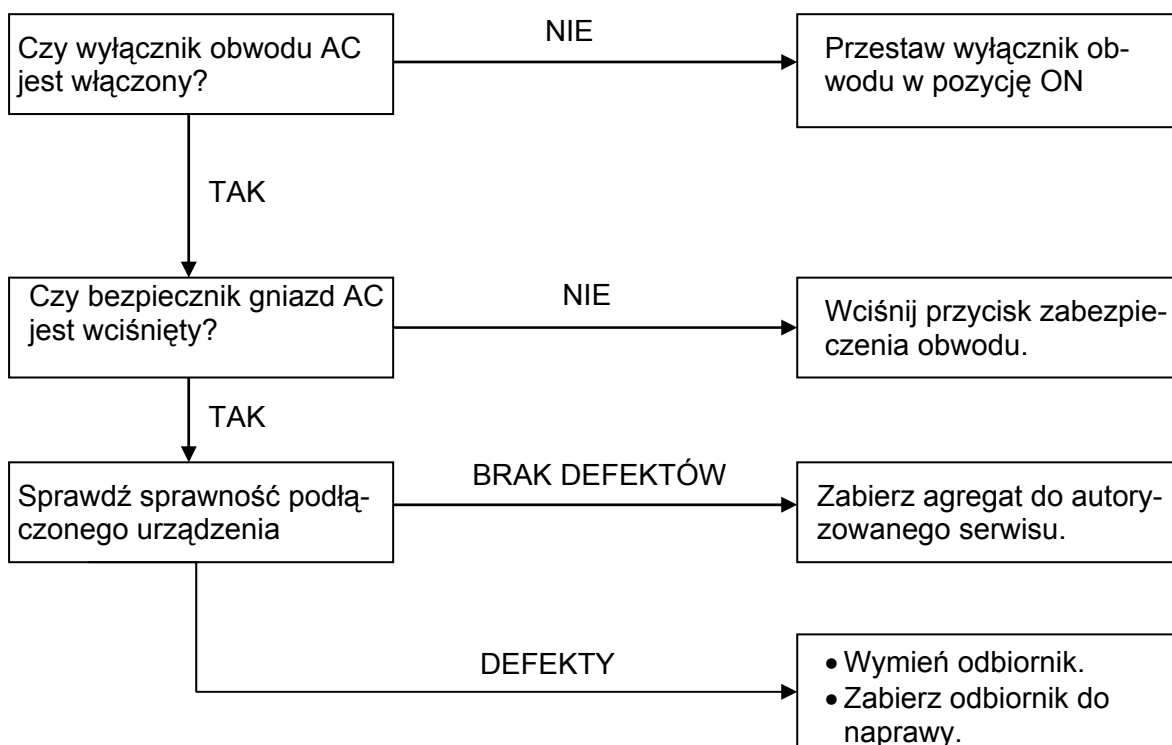
Zrównaj wycięcie na kole pasowym startera z otworem w górnej części pokrywy startera.

## 10. USUWANIE USTEREK

Silnika nie można uruchomić:



## Nie działa odbiornik podłączony do agregatu:





## 11. DANE TECHNICZNE

### WYMIARY I WAGA

Model	EG3600CL	EG4500CL
Typ	BT, FT, GT, GWT, ITT	
Kod	EBGC	EDEC
Długość	681 mm	
Szerokość	530 mm	
Wysokość	571 mm	
Waga [ sucha ]	68,0 kg	79,5 kg

### SILNIK

Model	GX270T2	GX390T2
Typ	4-suwowy, górno-zaworowy, 1-cylindrowy	
Pojemność [Średnica x skok]	270 cm <sup>3</sup> 77,0 x 58,0 mm	389 cm <sup>3</sup> 88,0 x 64,0 mm
Sprężanie	8,5 : 1	8,2 : 1
Obroty silnika	3000 obr/min	
Układ chłodzenia	Wymuszony obieg powietrza	
System zapłonu	Tranzystorowy CDI	
Ilość oleju w silniku	1,1 L	
Pojemność zbiornika paliwa	24,0 L	
Świeca zapłonowa	BPR6ES (NGK)	

### GENERATOR

Model		EG3600CL		EG4500CL	
Typ		BT	FT, GT, GWT, ITT	BT	FT, GT, GWT, ITT
Gniazdo AC	Napięcie znamionowe	115V/230V	230V	115V/230V	230V
	Częstotliwość znamionowa	50Hz			
	Natężenie znamionowe	27,8A/13,9A	13,9A	32,0A/17,4A	17,4A
	Moc znamionowa	3,2 kVA		3,68kVA / 4,0kVA	4,0 kVA
	Moc maksymalna	3,6 kVA		3,68 kVA / 4,5 kVA	4,5 kVA

Dane techniczne mogą różnić się w zależności od typu i mogą być zmieniane bez wcześniejszego powiadomienia.

## WYMIARY I WAGA

Model	EG5500CL
Typ	BT, FT, GT, GWT, ITT
Kod	EBBC
Długość	681 mm
Szerokość	530 mm
Wysokość	571 mm
Waga [ sucha ]	82,5 kg

## SILNIK

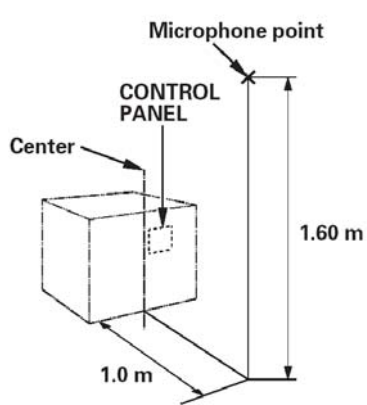
Model	GX390T2
Typ	4-suwowy, górno-zaworowy, 1-cylindrowy
Pojemność [Średnica x skok]	389 cm <sup>3</sup> 88,0 x 64,0 mm
Sprężanie	8,2 : 1
Obroty silnika	3000 obr/min
Układ chłodzenia	Wymuszony obieg powietrza
System zapłonu	Tranzystorowy CDI
Ilość oleju w silniku	1,1 L
Pojemność zbiornika paliwa	24,0 L
Świeca zapłonowa	BPR6ES (NGK)

## GENERATOR

Model		EG5500CL	
Typ		BT	FT, GT, GWT, ITT
Gniazdo AC	Napięcie znamionowe	115 V / 230 V	230 V
	Częstotliwość znamionowa	50 Hz	
	Natężenie znamionowe	32,0 A / 21,7 A	21,7 A
	Moc znamionowa	3,68 kVA / 5,0 kVA	5,0 kVA
	Moc maksymalna	3,68 kVA / 5,5 kVA	5,5 kVA

Dane techniczne mogą różnić się w zależności od typu i mogą być zmieniane bez wcześniejszego powiadomienia.

## HAŁAS

Model	EG3600CL	EG4500CL	EG5500CL
Typ	BT, FT, GT, GWT, ITT		
Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku pracy (2006/42/EC)			
	79 dB (A)	81 dB (A)	82 dB (A)
Niepewność pomiarowa	2 dB (A)		1 dB (A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)	94 dB (A)	96 dB (A)	96 dB (A)
Niepewność pomiarowa	-		
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)	96 dB (A)	97 dB (A)	

„Wielkości podane są poziomami emisji i niekoniecznie są bezpiecznymi poziomami na stanowisku pracy. Ponieważ istnieje zależność pomiędzy emisją, a poziomem narażenia, nie mogą określać bezpośrednio czy dalsze środki ostrożności są potrzebne czy też nie. Czynniki wpływające na rzeczywisty poziom narażenia pracownika zawierają charakterystykę pomieszczenia, inne źródła hałasu itp., np. liczbę pracujących jednocześnie urządzeń, inne procesy przebiegające w sąsiedztwie, czas pracy podczas którego pracownik jest narażony na hałas. Także dopuszczalny poziom narażenia może się różnić w zależności od kraju. Jednakże mimo to taka informacja umożliwi użytkownikowi lepszą ocenę zagrożeń i ryzyka.

### UWAGA

Dane mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

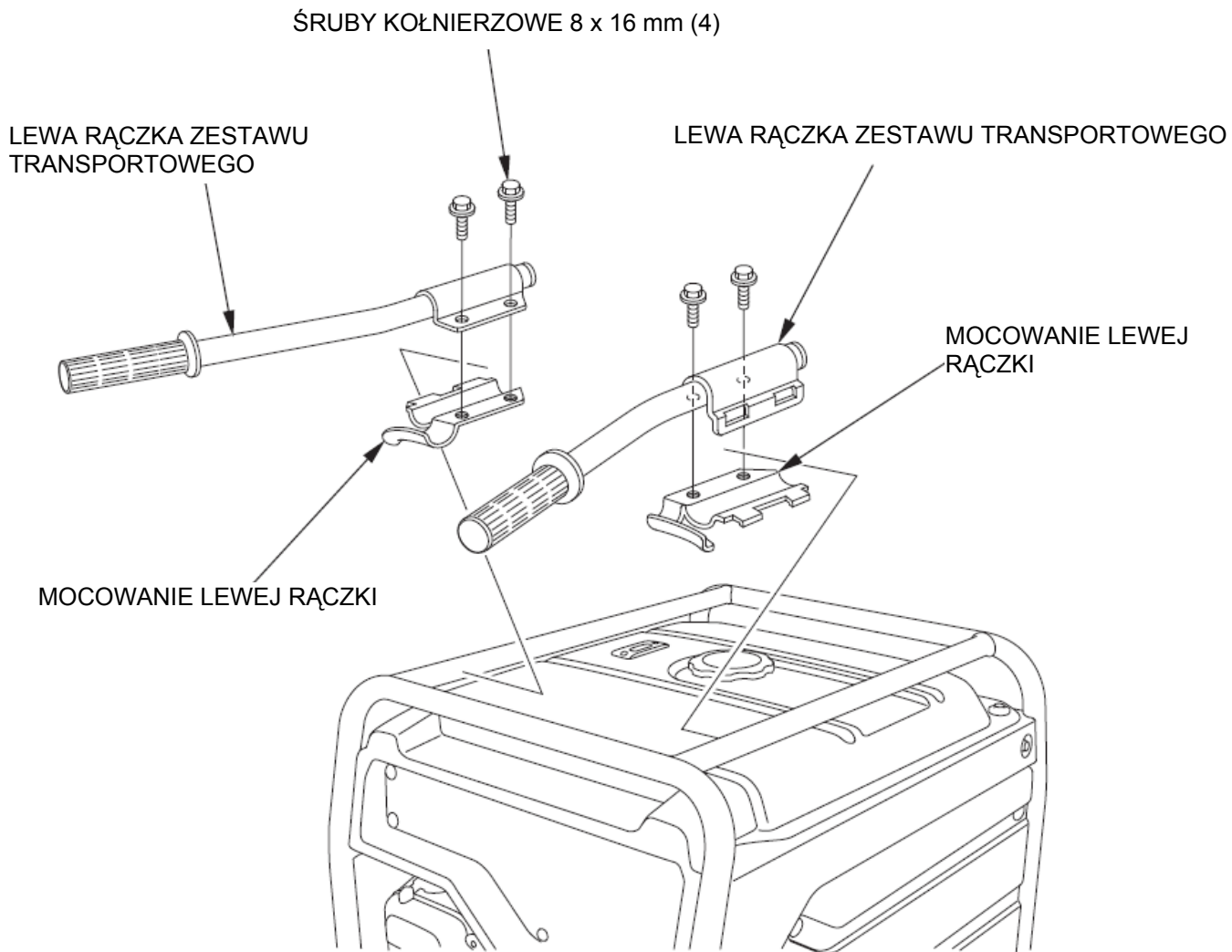
## 12. INSTALACJA ZESTAWU TRANSPORTOWEGO

### ELEMENTY ZESTAWU OPCJONALNEGO

#### Instalacja Rączki (Typ z dwoma kołami)

Zainstaluj prawą i lewą rączkę na górną część ramy agregatu za pomocą mocowań i 4 śrub kołnierzowych.

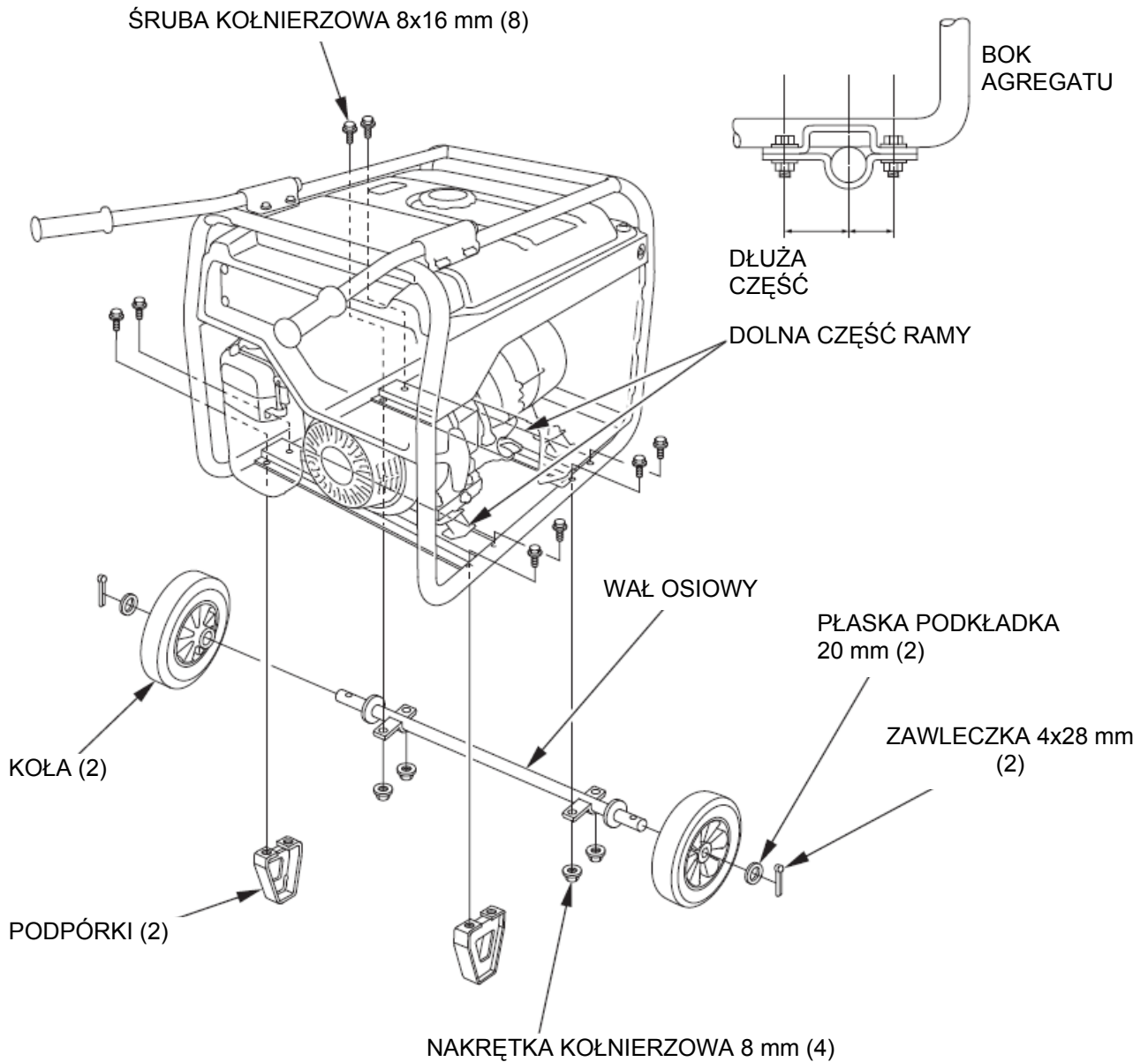
**Moment dokręcenia: 24 – 29 Nm**



### Instalacja zestawu dwóch kół

1. Zainstaluj oba koła na wale osiowym i zablokuj za pomocą płaskich podkładek i zawleczek.
2. Zainstaluj wał z kołami na agregacie przy pomocy czterech śrub kołnierzowych 8x16 mm i nakrętek kołnierzowych 8 mm.
3. Zainstaluj dwie podpórki na dolnej części ramy za pomocą czterech śrub kołnierzowych 8x16 mm.

**Moment dokręcenia:** 24 – 29 Nm



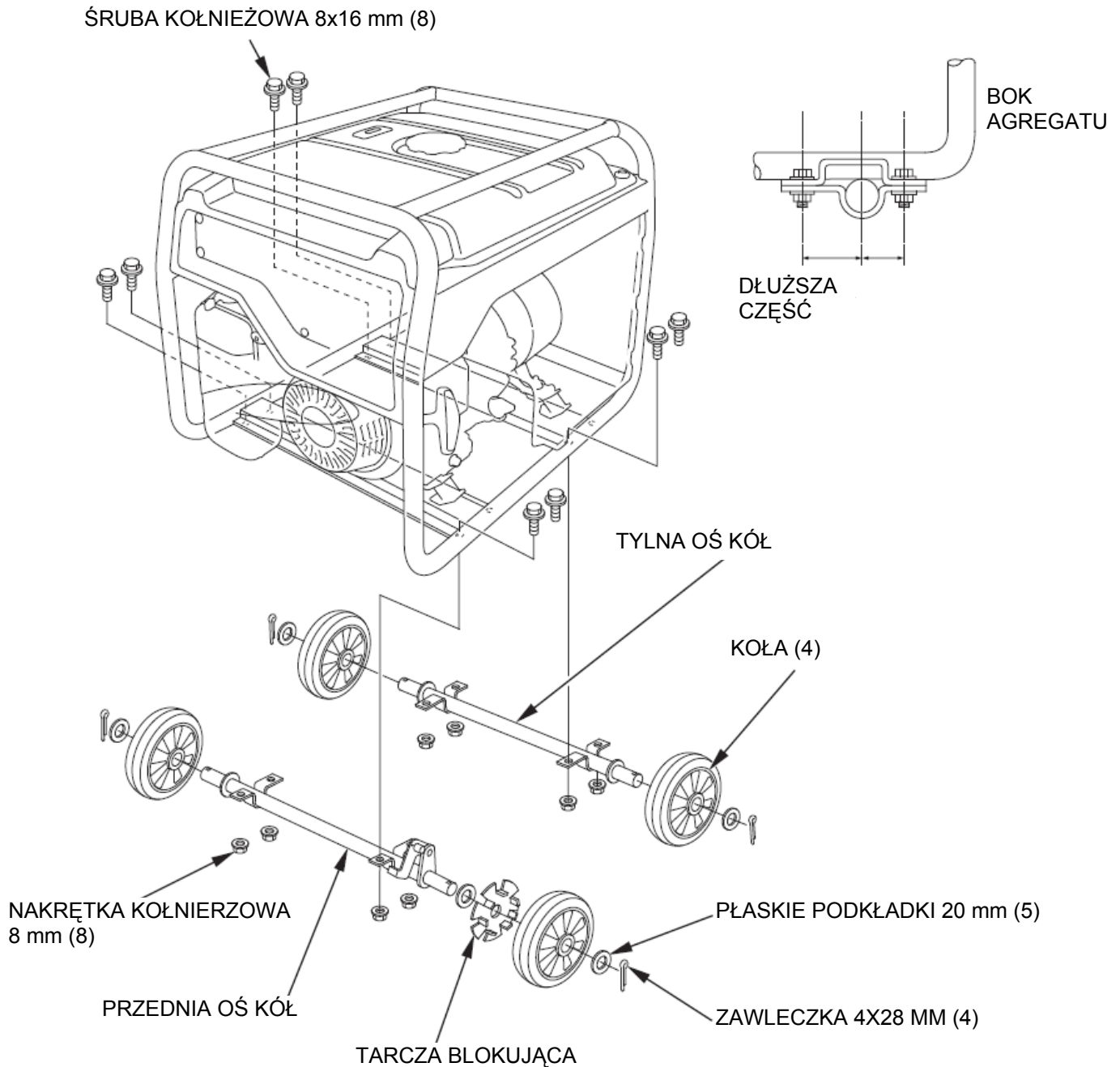
## Instalacja zestawu czterech kół

1. Zainstaluj tarczę blokującą i cztery koła na wałku osiowym za pomocą płaskich podkładek i zawleczek

### UWAGA

Przednią oś z kołami zainstaluj z przodu agregatu – bliżej silnika.

2. Osie z kołami zamocuj na agregacie za pomocą ośmiu śrub kołnierzowych 8x16 mm.



## 13. SCHEMATY ELEKTRYCZNE

### INDEKSY

(Patrz wewnątrz tylnej okładki)

EG3600CL (typ BT):*1·EG4500CL, EG5500CL (typ BT):*2 .....	W – 1
EG3600CL (typy GT, GWT): *1·EG4500CL, EG5500CL (typy GT, GWT):*2·EG3600CL (typ FT):*3·EG4500CL, EG5500CL (typ FT):*4·EG3600CL (typ ITT):*5·EG4500CL, EG5500CL (typ ITT):*6 .....	W – 2

### SKRÓTY

ACO	gniazda wyjściowe prądu zmiennego
AC CB	zabezpieczenie obwodu AC
CBB	blok panelu kontrolnego
D-AVR	cyfrowy Automatyczny Regulator Napięcia
D – DCI	cyfrowy CDI
EgB	blok silnika
ESw	włącznik zapłonu
EX W	uzwojenie wzbudzacza
FrB	rama generatora
Fu	bezpiecznik
FW	uzwojenie połowe
GeB	blok generatora
GND	uziemiaenie
GT	zacisk uziemienia
IgC	cewka zapłonowa
J/B	skrzynka przyłączowa
MW	uzwojenie główne
OLSw	wyłącznik niskiego poziomu oleju
PoC	cewka zasilania
SP	świeca zapłonowa
VSSw	przełącznik wyboru napięcia

### OZNACZENIA KOLORÓW:

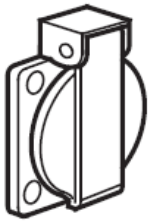
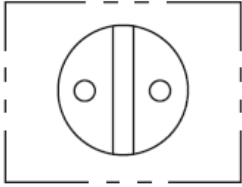

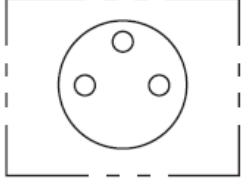
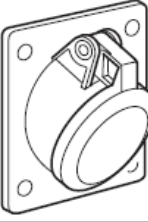
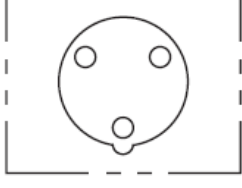
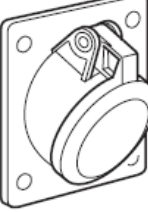
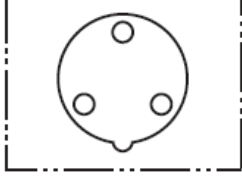
Bl	czarny
Y	żółty
Bu	niebieski
G	zielony
R	czerwony
W	biały
Br	brązowy
Lg	jasno zielony
Gr	szary
Lb	jasno niebieski
O	pomarańczowy
P	różowy

## POŁĄCZANIA WŁĄCZNIKÓW

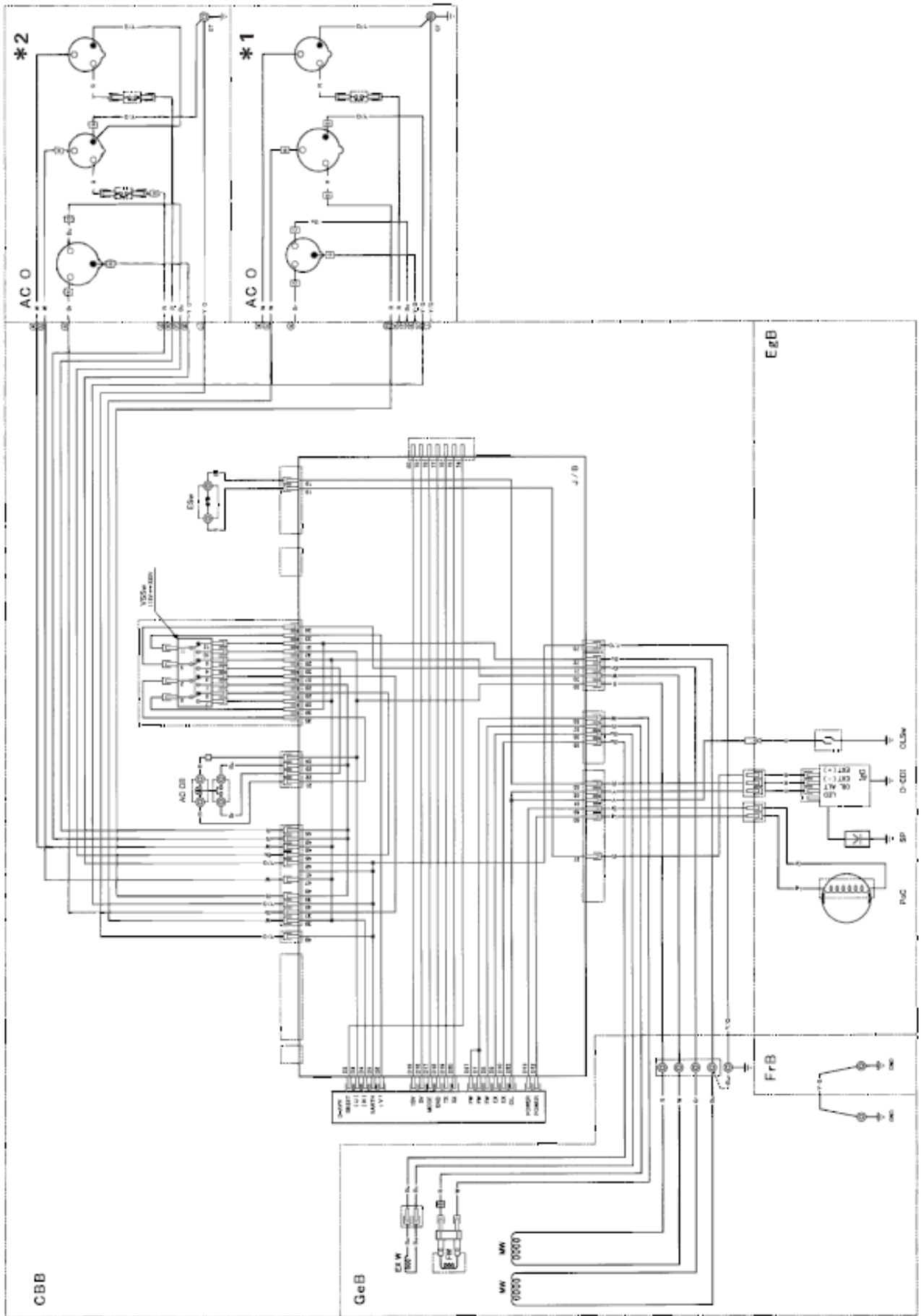
### WŁĄCZNIK ZAPŁONU

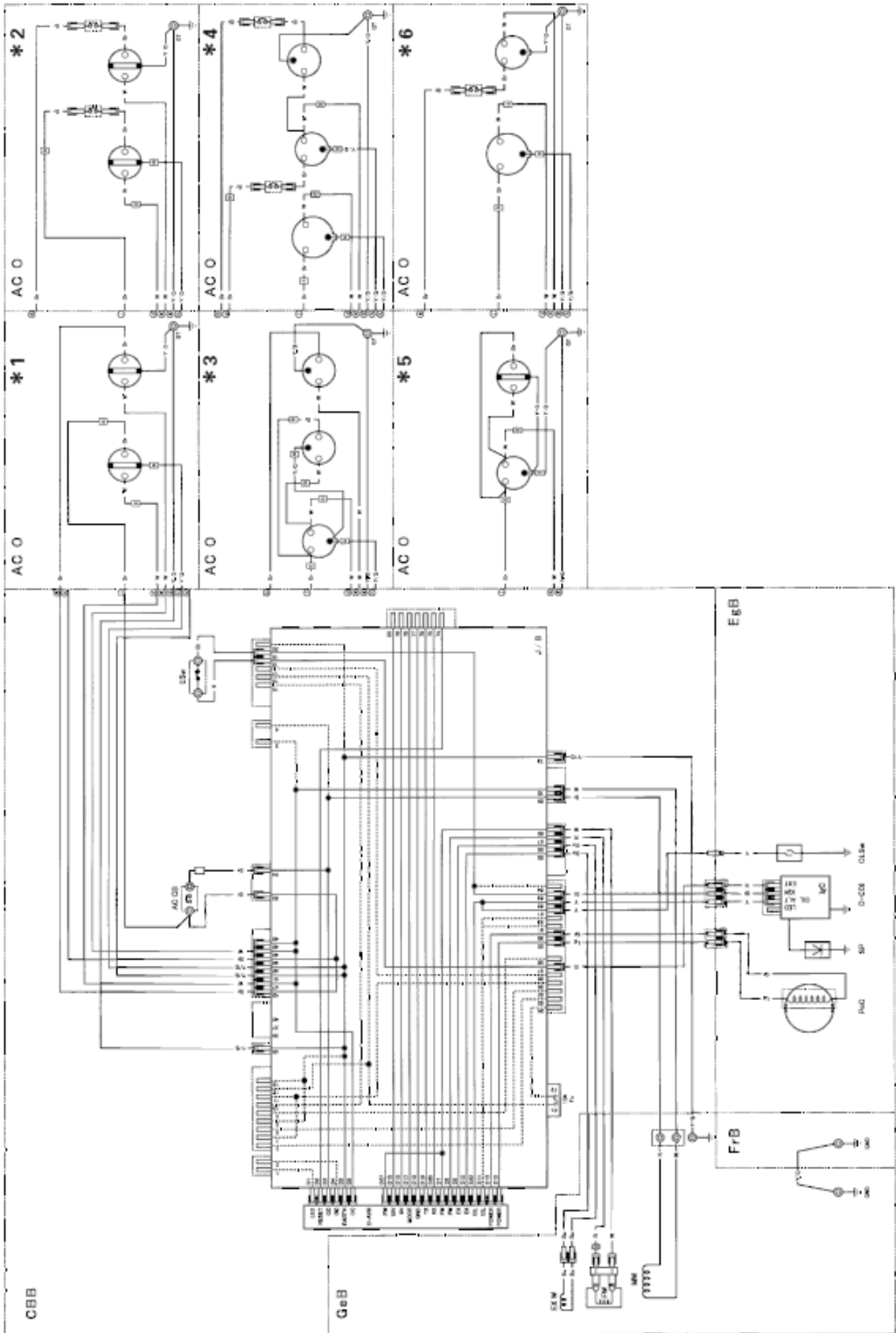
	IG	DC 12 V
OFF ○		
ON I	○ —	○ —

### RODZAJE GNIAZD

	Shape	Type
		GT, GWT, ITT
		FT
		BT, FT, ITT
		BT







## LISTA AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH

Adresy oraz telefony do Autoryzowanych Punktów Serwisowych Aries Power Equipment znajdziesz na stronie internetowej: [www.mojahonda.pl](http://www.mojahonda.pl) lub [www.ariespower.pl](http://www.ariespower.pl) oraz pod podanymi poniżej telefonami.

### **Centrala:**

Warszawa 01-493  
ul. Wrocławska 25  
tel. (0 22) 861 43 01  
[info@ariespower.pl](mailto:info@ariespower.pl)

### **Serwis Centralny:**

Warszawa 02-844  
ul. Puławska 467  
tel. (0 22) 894 08 90  
[serwis@ariespower.pl](mailto:serwis@ariespower.pl)

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE (Tłumaczenie zawartości)

### Deklaracja Zgodności WE

1. Niżej podpisany, Piet Renneboog, w imieniu autoryzowanego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie zasadnicze wymagania następujących Dyrektyw:

- Dyrektywa Maszynowa 2006/42/EC
- Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/EC
- Dyrektywa Hałasowa 2000/14/EC – 2005/88/EC

2. Opis urządzenia

- a) Ogólny opis            Agregat prądowórczy  
b) Funkcja                wytwarzanie energii elektrycznej

c) Nazwa handlowa	d) Typ	e) Numer seryjny
*1	*1	

3. Producent

Honda Mindong Generator Co., Ltd.  
No.7, Houyu Road Fuxing Economic  
Development Zone,  
Fuzhou City, Fujian Province. P.R.  
Chiny

4. Autoryzowany przedstawiciel

Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office  
Wijngaardveld 1 (NoordV),  
9300 Aalst - BELGIA

5. Odniesienie do norm zharmonizowanych	6. Pozostałe standardy i specyfikacje
	EN 12601:2001

7. Dyrektywa hałasowa

- a) Zmierzony poziom mocy akustycznej dB(A):            \*1  
b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej dB(A):        \*1  
c) Parametr hałasu:    \*1  
d) Procedura oceny zgodności:                                ANEKS VI  
e) Jednostka Notyfikowana:                                    VINCOTTE Environment  
Jan Olieslagerslaan 35  
B-1800 Vilvoorde BELGIA

8. Wykonano w:

Aalst, BELGIA

9. Data:

.....  
Piet Renneboog  
Homologation Manager  
Honda Motor Europe, Ltd. Aalst  
Office

\*1 patrz strona z danymi technicznymi